



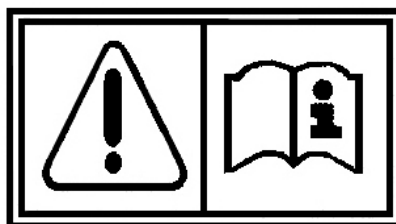
PACIFIC[®]
F L O O R C A R E

PURPOSE BUILT.™



Professional Scrubber Drier

Model: VS15 L-ion15 12 10 V.36 DC BATTERY



Attention! Read the instruction manual
Attenzione! Leggere il manuale di istruzioni
Achtung! Lesen Sie die Bedienungsanleitung
Attention! Lisez le manuel d'instruction
¡Atención! Lea el manual de instrucciones

- **ORIGINAL INSTRUCTIONS MANUAL AND PARTS GUIDE. “SAVE THESE INSTRUCTIONS”**
- **MANUALE ISTRUZIONI ORIGINALE E LISTA PARTI DI RICAMBIO “CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI”**
- **BEDIENUNGSANLEITUNG ORIGINAL UND ERSATZTEILE „DIESE ANWEISUNGEN“**
- **MANUEL D'INSTRUCTIONS ORIGINAL ET PIÈCES DE RECHANGE « CONSERVER CES INSTRUCTIONS »**
- **ORIGINAL MANUAL DE INSTRUCCIONES Y LISTA DE REPUESTOS “GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES”**

<p>WHEN USING AN ELECTRICAL APPLIANCE, BASIC PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING</p> <p>Read these operating instructions carefully</p> <p>1. The machine can only be used by people who are properly trained for this purpose or have demonstrated their ability to operate and are permitted to use the machine.</p> <p>2. “This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. <i>Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.</i>”</p> <p>3. The machine can not be used in environments in which they are stored or handled material that is potentially explosive and flammable (such as gasoline, thinner, oil, dust, etc.). The electrical and mechanical components can absorb e substances.</p>	<p>QUANDO SI USANO APPARECCHI ELETTRICI, DEVONO ESSERE SEGUITE NORMALI PRECAUZIONI, INCLUSE LE SEGUENTI NORME DI SICUREZZA</p> <p>Leggere attentamente il manuale di Istruzioni</p> <p>1. La macchina può essere utilizzata solo da persone che siano adeguatamente formate a tale scopo o abbiano dimostrato la loro capacità di operare e siano autorizzate ad usare la macchina.</p> <p>2. “Questo apparecchio non è da intendersi adatto all’uso da parte di persone (incluso bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza della macchina stessa. <i>I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con la macchina. Non si possono escludere danni alla salute degli utenti e di terzi.</i>”</p> <p>3. La macchina non può essere utilizzata in ambienti in cui sono immagazzinati o trattati materiali potenzialmente esplosivi e infiammabili (ad esempio benzina, solventi, olio, polvere, ecc). I componenti elettrici o meccanici possono provocare l’ingizione di queste sostanze.</p>	<p>WENN MAN ELEKTRISCHE GERÄTE BENÜTZT SOLLTE MAN GEWISSE VORSICHTSMASSNAHMEN BEACHTEN, EINSCHLIEßLICH DER FOLGENDEN</p> <p>Lesen Sie sorgfältig die ganze Gebrauchsanweisung</p> <p>1. Dieses Gerät kann nur von Personen benützt werden, die Anweisungen über eine sichere Anwendung erhalten haben oder ihre Fähigkeit in der Benützung gezeigt haben und befugt sind, die Maschine zu benützen.</p> <p>2. Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Benützung von Personen (einschliesslich Kinder) mit beschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis des Geräts. <i>Kinder müssen beaufsichtigt werden um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Gesundheitsschäden der Benützer oder Drittpersonen können nicht ausgeschlossen werden.</i></p> <p>3. Das Gerät kann nicht in Räumen verwendet werden, wo potentiell explosives und brennbares Material gelagert oder behandelt wird (z.B. Benzin, Lösungsmittel, Öl, Staub etc.) Die elektrischen oder mechanischen Komponenten können diese Stoffe absorbieren.</p>	<p>QUAND ON UTILISE DES APPAREILS ELECTRIQUES ON DOIT SUIVRE DES RÈGLES FONDAMENTALES Y COMPRISES LES SUIVANTES CONSIGNES DE SECURITE</p> <p>Lire attentivement le manuel d’instructions</p> <p>1. La machine peut être utilisé seulement par des personnes qui sont formés à cet effet ou ont démontré leur capacité à opérer et sont autorisés à utiliser la machine.</p> <p>2. Ce dispositif n’est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou le manque d’expérience et de connaissance de la machine. <i>Les enfants doivent être surveillés afin d’éviter qu’ils jouent avec la machine. On ne peut pas exclure des dommages à la santé des utilisateurs et de tiers.</i></p> <p>3. La machine ne peut pas être utilisé dans des environnements dans lesquels ils sont déposés ou manipulés matériaux potentiellement explosifs et inflammables (comme l’essence, du diluant, de l’huile, de la poussière, etc.). Les composants électriques ou mécaniques peuvent absorber ces substances.</p>	<p>CUANDO SE USAN APARATOS ELÉCTRICOS DEBEN TOMARSE NORMALES PRECAUCIONES INCLUIDAS LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD</p> <p>Lea atentamente el manual de instrucciones</p> <p>1. La máquina sólo puede ser utilizada por las personas que están adecuadamente entrenadas para este fin o hayan demostrado su capacidad para operar y están autorizadas a utilizar la máquina.</p> <p>2. Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento de la máquina. <i>Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con la máquina. No se puede excluir daños a los usuarios y al público.</i></p> <p>3. La máquina no se puede utilizar en entornos en los que se almacenen o manipulen materiales potencialmente explosivos y inflamables (como gasolina, disolvente, aceite, polvo, etc.). Los componentes eléctricos o mecánicos pueden absorber estas sustancias.</p>
---	--	---	---	---

<p>4. The machine must not be used for the suction of toxic substances, toxic, flammable, corrosive or irritants (for example harmful dust, etc.) The filtration system is not able to filter substances of this type in a sufficient manner. <i>You can not exclude harm to users and the public.</i></p> <p>5. Pay attention to local conditions, to third persons and children. In particular, it is necessary to slow the motion near blind corners, eg. before doors or curves.</p> <p>6. Do not transport other people and object with this machine.</p> <p>7. In the event of malfunctions or defects or after a collision, the machine must be checked by authorized personnel before re-use. The same applies if the machine is left outdoor.</p> <p>8. Do not insert objects into the cooling openings and periodically check the filters.</p> <p>9. Use the machine on hard and wet floors only for effect of the machine itself.</p> <p>10. Do not immerse the machine.</p> <p>11. Power the machine only with Pacific Li-ion 36V - 6A battery or with identical original parts.</p> <p>12. Always remove the battery when the unit is not in use or before making adjustments or maintenance.</p>	<p>4. La macchina non va utilizzata per l'aspirazione di sostanze tossiche, nocive, infiammabili, corrosive o irritanti (ad esempio polveri nocive, ecc) Il sistema filtrante non è in grado di filtrare sostanze di questo tipo in maniera sufficiente. <i>Non si possono escludere danni alla salute degli utenti e di terzi.</i></p> <p>5. Prestare attenzione alle condizioni locali, a terze persone e ai bambini. In particolare, è necessario rallentare nei pressi di angoli ciechi, come ad es. prima di porte o curve.</p> <p>6. Non è consentito trasportare altre persone e oggetti con questa macchina.</p> <p>7. In caso di mal funzionamenti o difetti o dopo una collisione, la macchina deve essere controllata da personale autorizzato prima di riprenderne l'uso. Lo stesso vale se la macchina viene lasciata all'aperto.</p> <p>8. Non introdurre oggetti nelle feritoie di raffreddamento e controllare periodicamente i filtri.</p> <p>9. Utilizzare la macchina su pavimenti duri e bagnati soltanto per effetto della macchina stessa.</p> <p>10. Non immergere la macchina.</p> <p>11. Alimentare la macchina soltanto con la batteria Pacific Li-ion 36V – 6 A in dotazione o con ricambio originale identico.</p> <p>12. Togliere sempre la batteria quando l'apparecchio non è in uso o prima di eseguire regolazioni o manutenzioni.</p>	<p>4. Die Maschine darf nicht für die Saugung von toxischen, schädlichen, entzündbaren, ätzenden oder reizbaren Substanzen verwendet werden (z.B. schädlicher Staub etc.) Das Filtersystem ist nicht in der Lage, Substanzen dieser Art in ausreichender Weise zu filtern. <i>Gesundheitsschäden an Benützer und Drittpersonen können nicht ausgeschlossen werden.</i></p> <p>5. Achten Sie auf die örtlichen Gegebenheiten, Drittpersonen und Kinder. Insbesondere in der Nähe von blinden Ecken, wie z.B. vor Türen oder Kurven ist es notwendig zu verlangsamen.</p> <p>6. Keine Personen oder Gegenstände mit diesem Gerät transportieren.</p> <p>7. Im Falle von Störungen oder Beschädigungen oder nach einer Kollision muss das Gerät von autorisiertem Personal überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Dasselbe gilt falls das Gerät draussen gelassen wird.</p> <p>8. Keine Gegenstände in die Kühlöffnungen einführen und periodisch die Filter kontrollieren.</p> <p>9. Das Gerät auf harte und nur vom Gerät selbst angefeuchteten Oberflächen benutzen.</p> <p>10. Das Gerät nicht eintauchen.</p> <p>11. Das Gerät nur mit der mitgelieferten Pacific L-ion 36V – 6 A Batterie oder mit dem gleichen originalen Ersatzteil einschalten.</p> <p>12. Die Batterie immer herausnehmen wenn das Gerät nicht benutzt wird oder wenn Wartungsarbeiten oder Anpassungen durchgeführt werden.</p>	<p>4. La machine ne doit pas être utilisé pour l'aspiration de substances toxiques, nocives, inflammables, corrosives ou irritantes (par exemple des poussières nocives, etc.) Le système de filtrage ne est pas en mesure de filtrer les substances de ce type d'une manière suffisante. <i>On ne peut pas exclure des dommages à la santé des utilisateurs et de tiers.</i></p> <p>5. Faites attention aux conditions locales, à des tiers et aux enfants. En particulier, il est nécessaire de ralentir en proximité des angles morts, comme par ex. devant les portes ou les courbes.</p> <p>6. Ne transportez pas d'autres personnes et objets avec cette machine.</p> <p>7. En cas de dysfonctionnements ou de défauts ou après une collision, la machine doit être vérifié par le personnel autorisé avant de reprendre l'utilisation. Il en va de même si la machine est laissée dehors.</p> <p>8. Ne pas insérer des objets dans les ouvertures de refroidissement et vérifier périodiquement les filtres.</p> <p>9. Utiliser la machine sur sols durs et mouillés seul par la machine- elle-même.</p> <p>10. Ne pas immerger la machine.</p> <p>11. Utilisez la machine uniquement avec la batterie Pacific L-ion 36V - 6A fournie ou avec la pièce de rechange d'origine identique.</p> <p>12. Enlevez toujours la batterie lorsque l'appareil n' est pas utilisé ou avant de faire des ajustements ou de maintenance.</p>	<p>4. La máquina no debe ser utilizada para la aspiración de sustancias tóxicas, nocivas, inflamables, corrosivas o irritantes (por ejemplo, polvo nocivo, etc.) El sistema de filtrado no es capaz de filtrar las sustancias de este tipo de una manera suficiente. <i>No se puede excluir daños a los usuarios y al público.</i></p> <p>5. Preste atención a las condiciones locales, a terceras personas y niños. En particular, es necesario reducir la velocidad en la proximidad de los puntos ciegos, como por ejemplo antes de puertas o curvas.</p> <p>6. No transporte a otras personas y objetos con esta máquina.</p> <p>7. En caso de mal funcionamiento o defectos o después de una colisión, la máquina debe ser comprobada por personal autorizado antes de volver a utilizarla. Lo mismo se aplica si la máquina se deja fuera.</p> <p>8. No inserte objetos en las aberturas de refrigeración y comprobar periódicamente los filtros.</p> <p>9. Utilizar la máquina sobre suelos duros y mojados sólo por la máquina misma.</p> <p>10. No sumergir la máquina.</p> <p>11. Encienda la máquina sólo con batería Pacific L-ion de 36V - 6A suministrada o con el repuesto original idéntico.</p> <p>12. Siempre quite la batería cuando la unidad no está en uso o antes de hacer ajustes o mantenimiento.</p>
---	--	---	--	---

<p>13. Always keep hands, feet, hair and clothing away from the brush in motion</p> <p>14. Always sweep the floor before washing with the scrubber dryer</p> <p>15. Always keep hands, feet, hair and clothing away from the brush in motion</p> <p>17. Do not vacuum hard objects, long or sharp to avoid damaging the suction blades and prevent blockages.</p> <p>18. Do not use chlorine bleach will aspire to exhaust cleaners or made from pine.</p> <p>19. When using the machine with the addition of detergents, air rooms.</p> <p>20. Never use foaming detergents.</p> <p>21. Use only cold tap water with the possible addition of Pacific detergent with 1% of the dosing.</p> <p>22. Only use the device for its intended use, described in these instructions.</p> <p>23. Use and keep this machine in a dry environment and at a temperature between +5°C ÷ +35°C (+41°F ÷ +95°F)</p> <p>24. Do not expose to the sun and UV rays</p>	<p>13. Mantenere sempre mani, piedi, capelli e indumenti lontani dalla spazzola in movimento.</p> <p>14. Spazzare sempre il pavimento prima di lavarlo con la lavasciuga</p> <p>15. Mantenere sempre mani, piedi, capelli e indumenti lontani dalla spazzola in movimento.</p> <p>16. Spazzare sempre il pavimento prima di lavarlo con la lavasciuga</p> <p>17. Non aspirare oggetti duri, lunghi o taglienti per non danneggiare le bocchette aspiranti ed evitare ostruzioni.</p> <p>18. Non usare ne aspirare candeggina, detergenti per scarichi o a base di pino.</p> <p>19. Quando si usa l'apparecchio con l'aggiunta di detergenti, aerare i locali.</p> <p>20. Non usane mai detergenti schiumogeni.</p> <p>21. Usare solo acqua potabile fredda con l'eventuale aggiunta di detergente Pacific con dosaggio del 1%.</p> <p>22. Usare l'apparecchio solo per l'uso previsto, descritto nelle presenti istruzioni.</p> <p>23. Usare e conservare l'apparecchio all'interno di ambienti asciutti e ad una temperatura da +5°C ÷ +35°C (+41°F ÷ +95°F).</p> <p>24. Non esporre la macchina ai raggi solari e UV.</p>	<p>13. Hände, Füße, Haare und Kleider von der sich bewegenden Bürste fernhalten.</p> <p>14. Den Boden immer fegen bevor er mit dem Schrubber gereinigt wird.</p> <p>15. Hände, Füße, Haare und Kleider von der sich bewegenden Bürste fernhalten.</p> <p>16. Den Boden immer fegen bevor er mit dem Schrubber gereinigt wird.</p> <p>17. Keine harte, lange oder scharfe Gegenstände aufsaugen, um Schäden an den Saugdüsen und Verstopfungen zu vermeiden.</p> <p>18. Keine Bleichmittel, Abflussreiniger oder Kieferprodukte verwenden oder aufsaugen.</p> <p>19. Wenn das Gerät mit Zusatz von Reinigungsmittel verwendet wird, Räume lüften.</p> <p>20. Niemals schäumende Reinigungsmittel verwenden.</p> <p>21. Nur kaltes Leitungswasser mit eventuellem Zusatz von Pacific Reinigungsmittel mit 1% Dosierung verwenden.</p> <p>22. Das Gerät darf nur für die dafür vorgesehene Anwendung benützt werden (siehe Arbeitsanleitung).</p> <p>23. Gerät drinnen in trockene Räume benützen und aufbewahren, Temperatur zwischen +5°C ÷ +35°C (+41°F ÷ 95°F).</p> <p>24. Gerät nicht Sonnenstrahlen und UV-Strahlen aussetzen</p>	<p>13. Gardez toujours les mains, les pieds, les cheveux et les vêtements loin de la brosse en mouvement.</p> <p>14. Balayez toujours le sol avant de le laver avec l'autolaveuse.</p> <p>15. Gardez toujours les mains, les pieds, les cheveux et les vêtements loin de la brosse en mouvement.</p> <p>16. Balayez toujours le sol avant de le laver avec l'autolaveuse.</p> <p>17. Ne pas aspirer d'objets durs, longs ou tranchants pour ne pas abîmer les suceurs aspirants et éviter toute obstruction.</p> <p>18. Ne pas utiliser l'eau de Javel, nettoyeurs pour drains ou détergents à la base de pin.</p> <p>19. Lors de l'utilisation de l'appareil avec l'addition de détergents, aérez les locaux.</p> <p>20. Ne jamais utiliser détergents moussants.</p> <p>21. Utiliser uniquement de l'eau froide du robinet avec l'ajout possible du détergent Pacific avec dosage de l' 1%.</p> <p>22. Utiliser l'appareil seulement pour les usages indiqués dans ce manuel.</p> <p>23. Utiliser et garder l'appareil all'intérieur et dans un endroit sec et à une température de +5°C ÷ +35°C (+41°F ÷ +95°F).</p> <p>24. Ne pas exposer la machine aux rayons du soleil et aux UV.</p>	<p>13. Mantener siempre manos, pies, cabellos y ropa lejos del cepillo en movimiento.</p> <p>14. Siempre barrer el suelo antes de lavar con la lavadora-secadora.</p> <p>15. Mantener siempre manos, pies, cabellos y ropa lejos del cepillo en movimiento.</p> <p>16. Siempre barrer el suelo antes de lavar con la lavadora-secadora.</p> <p>17. No aspirar objetos duros, largos o afilados para no estropear las boquillas aspiradoras y evitar obstrucciones.</p> <p>18. No utilizar lavandina ni tampoco detergente para bajante o a base de pino.</p> <p>19. Cuando se utiliza el aparato con detergentes, se debe airear los cuartos.</p> <p>20. Nunca usane detergentes espumantes.</p> <p>21. Use sólo agua fría del grifo con la posible adición de detergente Pacific con 1% de la dosis.</p> <p>22. Use la máquina únicamente para lo que se le indica en el manual de instrucciones.</p> <p>23. Utilizar y reponer la máquina en lugares interiores y secos y a una temperatura de +5°C ÷ +35°C (+41°F ÷ +95°F).</p> <p>24. No exponga el aparato a los rayos solares y UV.</p>
--	---	--	--	---



Warning!

- 1. Battery type allowed**
Use only original Pacific lithium-ion batteries. Only these batteries provide long life.
- Battery user safety measures for usage of Li-ion batteries.**
- 2. Recharge**
Use lithium-ion batteries recommended by the producer. The use of different batteries may result in injuries and fire.
- 3. Observe** special regulations concerning transport, storage and use of lithium-ion batteries. Store in a dry room with temperature between 10°C and 30°C (50°F – 95°F)
- 4. Also follow** the battery use instructions. Please read the manufacturer's battery safety data sheet.
- 5. The power supply terminals** shall not be short-circuited.
- 6. Do not expose** the lithium-ion batteries to high temperatures or fire. There is a risk of explosion.
- 7. It is forbidden** to break, crush or set fire to the lithium-ion batteries. Otherwise there is a danger of fire, explosion and corrosion.



Attenzione!

- 1. Batterie consentite**
Per il funzionamento della macchina sono necessarie batterie agli ioni di litio originali **Pacific**. Solo tali batterie garantiscono una lunga durata.
- Misure di sicurezza nell'uso delle batterie agli Ioni di Litio.**
- 2. Ricarica**
Utilizzare batterie agli ioni di litio consigliate dal produttore. L'impiego di batterie diverse può portare a lesioni e a pericolo di incendi.
- 3. Rispettare** le direttive speciali in materia di trasporto, conservazione e utilizzo di batterie agli ioni di litio. Stoccare in ambiente asciutto e ad una temperatura compresa tra 10°C e 30°C
- 4. Osservare** anche le istruzioni d'uso della batteria. **Osservare** anche la scheda tecnica di sicurezza del produttore della batteria.
- 5. I terminali** di alimentazione non devono essere messi in corto circuito.
- 6. Non esporre le batterie** agli ioni di litio ad alte temperature o al fuoco. Sussiste il rischio di esplosione.
- 7. È vietato** scorporare, schiacciare o dare fuoco alle batterie agli ioni di litio. In caso contrario sussiste il pericolo di incendio, esplosione e corrosione.



Achtung!

- 1. Zugelassene Batterien**
Für den Betrieb der Maschine braucht es originale Pacific Lithium-Ionen Batterien. Nur solche Batterien garantieren eine lange Lebensdauer.
- Sicherheitsmaßnahmen bei der Anwendung von Lithium-Ionen Batterien**
- 2. Aufladung**
Nur vom Hersteller empfohlene Lithium-Ionen Batterien verwenden. Die Anwendung anderer Batterien kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- 3. Beachten** Sie die Vorschriften für Transport, Aufbewahrung und Anwendung von Lithium-Ionen Batterien. In einem trockenem Raum bei einer Temperatur zwischen 10°C und 30°C aufbewahren.
- 4. Beachten** Sie auch die Gebrauchsanweisung der Batterie. **Beachten** Sie auch das Sicherheits-Datenblatt des Batterieherstellers.
- 5. Die Stromversorgungsanschlüsse** dürfen nicht kurzgeschlossen sein.
- 6. Die Lithium-Ionen Batterien** nicht hohen Temperaturen oder Feuer aussetzen. Es besteht Explosionsgefahr.
- 7. Es ist verboten** Lithium-Ionen Batterien zu zersetzen, zu zerdrücken oder anzuzünden. Andernfalls besteht Brand-, Explosions- und Korrosionsgefahr.



Attention!

- 1. Batteries admises**
Pour le fonctionnement de la machine, des batteries Lithium-ion originales Pacific sont nécessaires. Seul ces batteries garantissent une longue durée.
- Mesures de sécurité dans l'usage des batteries au Lithium-ion.**
- 2. Recharge**
Utilisez des batteries Lithium-ion recommandées par le fabricant. L'utilisation de batteries différentes peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.
- 3. Respecter** les directives spéciales en matière de transport, stockage et utilisation de batteries Lithium-ion. Garder dans un endroit sec et à une température entre 10 ° C et 30°C
- 4. Observer** aussi les instructions d'utilisation de la batterie. **Observer** aussi la fiche technique de sécurité du fabricant de la batterie.
- 5. Les bornes** d'alimentation ne doivent pas être en court-circuit.
- 6. Il est défendu** d'exposer la batterie Lithium-ion à des températures élevées ou au feu. En cas contraire il existe le risque d'incendie, d'explosion et corrosion.
- 7. Il est interdit** de démonter, écraser ou incendier la batterie Lithium-ion. En cas contraire il y existe un risque d'incendie, d'explosion et de corrosion.



¡Atención!

- 1. Baterías admitidas**
Para el funcionamiento de la máquina son necesarias baterías de iones de Litio originales Pacific. Sólo estas baterías garantizan una larga duración.
- Medidas de seguridad en el uso de baterías de litio.**
- 2. Recarga**
Utilizar baterías de iones de Litio recomendadas por el fabricante. El uso de baterías diferentes podría conducir a lesiones y peligros de incendio.
- 3. Respetar** las disposiciones especiales relativas al transporte, almacenamiento y uso de baterías de iones de litio. Conservar en un lugar seco y una temperatura entre 10 ° C y 30°C
- 4. Observar** también las instrucciones de uso de la batería. **Observar** también la ficha técnica de seguridad del fabricante de la batería.
- 5. Los terminales** de alimentación no deben estar en cortocircuito.
- 6. Está prohibido** exponer las baterías de iones de Litio a altas temperaturas o fuego. En caso contrario existe un riesgo de incendio, explosión o corrosión.
- 7. Está prohibido** romper, aplastar o dar fuego a la batería de iones de Litio. De lo contrario existe el peligro de incendio, explosión y corrosión.

<p>8. It is forbidden to recharge or reuse damaged Lithium-ion batteries (eg. batteries with cracks, broken or detached parts, bent or pushed inwards and / or outside contacts).</p> <p>9. Do not use lithium-ion batteries as power source of other unspecified uses.</p> <p>10. If a lithium-ion battery is extremely warm, it could be faulty. Remove the battery from the machine and put it in a not flammable place sufficiently ventilated and away from flammable materials, where it can be kept under control while it cools. When the lithium-ion battery has cooled, contact the Pacific service center.</p> <p>11. Keep the batteries clean and dry. Recharge the lithium-ion battery only with the original charger. In case of improper use there is a danger of fire.</p> <p>13. Before placing the Lithium-ion battery, make sure the contacts of the battery and the contacts with the machine are free from foreign bodies.</p> <p>14. In the event the machine is not used for a long time, the batteries must be submitted to a complete cycle charge before storing.</p>	<p>8. È vietato ricaricare o riutilizzare batterie agli ioni di litio danneggiate (ad es. batterie con crepe, componenti rotti o staccati, contatti piegati o spinti in dentro e/o in fuori).</p> <p>9. Non utilizzare le batterie agli ioni di litio come fonte di alimentazione di altre utenze non specificate.</p> <p>10. Se una batteria agli ioni di litio è eccessivamente calda al tocco, potrebbe essere difettosa. Togliere la batteria dalla macchina e riporla in un luogo non infiammabile sufficientemente areato e lontano da materiali infiammabili, dove possa essere tenuta sotto controllo mentre si raffredda. Dopo che la batteria agli ioni di litio si è raffreddata, rivolgersi al centro assistenza Pacific</p> <p>11. Tenere le batterie pulite e asciutte.</p> <p>12. Ricaricare le batterie agli ioni di litio esclusivamente con il caricabatterie originale. In caso di utilizzo improprio sussiste il pericolo di incendio.</p> <p>13. Prima di posizionare la batteria agli ioni di litio, assicurarsi che i contatti della batteria e i contatti con la macchina siano liberi da corpi estranei.</p> <p>14. Prima di un lungo arresto della macchina, le batterie devono essere sottoposte a un ciclo di ricarica completo.</p>	<p>8. Es ist verboten beschädigte Lithium-Ionen Batterien wieder aufzuladen oder wiederzuverwenden (z.B. Batterien mit Rissen, defekte oder freistehende Teile, gebogene oder nach innen oder nach außen gedrückte Kontakte)</p> <p>9. Lithium-Ionen Batterien nicht als Stromquelle für andere Geräte verwenden.</p> <p>10. Falls sich eine Lithium-Ionen Batterie extrem warm anfühlt, könnte sie defekt sein. Die Batterie aus der Maschine herausnehmen und in einem nicht entzündbaren, fern von brennbaren Materialien und genügend gelüfteten Raum lagern, wo sie während der Abkühlung unter Kontrolle gehalten werden kann. Nachdem sich die Lithium-Ionen Batterie abgekühlt hat, wenden Sie sich an ein Pacific Reparatur-Zentrum.</p> <p>11. Die Batterien sauber und trocken lagern.</p> <p>12. Die Lithium-Ionen Batterien nur mit dem originalen Ladegerät aufladen. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Brandgefahr.</p> <p>13. Bevor die Lithium-Ionen Batterie eingesetzt wird sicherstellen, dass die Kontakte der Batterie und die Kontakte mit der Maschine frei von Fremdkörper sind.</p> <p>14. Vor einem langen Maschinenstop müssen die Batterien einem kompletten Ladezyklus unterzogen werden.</p>	<p>8. Il est interdit de recharger ou réutiliser des batteries Lithium-ion endommagé (par ex. batterie avec des fissures, parties cassées ou parties détachées, contacts pliées ou sortis vers l'extérieur).</p> <p>9. Ne pas utiliser de batterie Lithium-ion comme source d'alimentation pour d'autres utilisations non spécifiques.</p> <p>10. Si une batterie Lithium-ion est excessivement chaude au toucher, elle pourrait être défectueuse. Retirez la batterie de la machine et la stocker dans un endroit non inflammable, suffisamment aéré et loin de matériaux inflammables, où elle puisse être gardée sous contrôle pendant qu'elle se refroidit. Après que la batterie Lithium-ion s'est refroidie, contactez le centre de service Pacific</p> <p>11. Garder les batteries propres et sèches.</p> <p>12. Recharger les batteries Lithium-ion uniquement avec le chargeur d'origine. En cas de mauvaise utilisation, il y a un danger d'incendie.</p> <p>13. Avant d'installer la batterie Lithium-ion assurez-vous que les contacts de la batterie et les contacts avec la machine soient exempts de corps étrangers.</p> <p>14. Avant un long arrêt de la machine, les batteries doivent être soumises à un cycle de recharge complet.</p>	<p>8. Está prohibido recargar o volver a usar baterías de iones de Litio dañadas (por ej. baterías con grietas, componentes rotos o sueltos, doblados o hundidos hacia el exterior).</p> <p>9. No utilice las baterías de iones de Litio como fuente de energía para otros usos no especificados.</p> <p>10. Si una batería de iones de Litio está excesivamente caliente al tacto, puede ser defectuosa. Retire la batería de la máquina y guardarla en un lugar no inflamable suficientemente ventilado y lejos de materiales inflamables, donde se puede mantener bajo control mientras se enfría. Después de que la batería de iones de Litio se haya enfriado, póngase en contacto con el centro de servicio Pacific.</p> <p>11. Mantengan las baterías limpias y secas.</p> <p>12. Recargan sólo las baterías de litio con el cargador original. En caso de un uso inadecuado, existe el peligro de incendio.</p> <p>13. Antes de colocar la batería de iones de Litio, asegúrese de que los contactos de la batería y los contactos con la máquina están libres de objetos extraños.</p> <p>14. Antes de una larga parada de la máquina, las baterías deben someterse a un ciclo de recarga completo.</p>
---	---	---	---	---

TABLE OF CONTENTS		INDICE		INHALTSVERZEICHNIS		TABLE DES MATIERES		INDICE	
Important safety instructions	2-3-4	Norme di sicurezza	2-3-4	Zur besonderen Beachtung	2-3-4	Consignes des sécurité	2-3-4	Instrucciones importantes de seguridad	2-3-4
Attention ! Lithium Ion Batteries	5-6	Attenzione! Batterie Ioni di Litio	5-6	Achtung! Lithium-Ionen Batterien	5-6	Attention! Batteries au Lithium-ion	5-6	¡Atención! Baterías de litio	5-6
Know your machine	8	Conoscere la vostra macchina	8	Ihre Maschine kennenlernen	8	Pour connaître votre machine	8	Conozca su máquina	8
Assembly instructions	9	Messa in funzione	9	Die Maschine in Betrieb setzen	9	Montage	9	Instrucciones para el montaje	9
Charger instructions	10	Istruzione carica batterie	10	Indikationen Ladegeräts	10	Indications Chargeur de Batterie	10	Indicaciones Cargador de Batería	10
Operating instructions	11-12	Istruzioni per il funzionamento	11-12	Bedienung der Maschine	11-12	Mise en service de la machine	11-12	Instrucciones de funcionamiento	11-12
Brush pressure adjustment	13	Regolazione della pressione del rullo	13	Einstellung des Bürstendrucks	13	Réglage de la pression du rouleau	13	Regulación de la presión del rodillo	13
Brush replacemert	14	Sostituzione rullo	15	Auswechslung der Bürstenrolle	14	Remplacement du rouleau	14	Sustitucion del rodillo	14
Maintenance	15-16-17	Manutenzione	15-16-17	Wartung	15-16-17	Entretien	15-16-17	Mantenimiento	15-16-17
Specifications	18	Dati tecnici	18	Technische Daten	18	Caractéristiques techniques	18	Características técnicas	18
Wiring diagram	19	Schemi elettrici	19	Elektrischer Kreislauf	19	Schémas électriques	19	Esquemas eléctricos	19
Warranty	20	Garanzia	20	Garantie	20	Garantie	20	Garantía	20
RECORD THE MODEL AND SERIAL NUMBER OF YOUR MACHINE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.		REGISTRATE IL MODELLO E IL NUMERO DI SERIE DELLA VS MACCHINA E CUSTODITE PER FUTURE REFERENZE.		SCHREIBEN SIE SICH HIER DIE SERIENNUMMER UND DEN MODELLTYP AUF.		MARQUER CI-DESSOUS LE MODÈLE ET LE NUMÉRO DE SÉRIE ET LE GARDER COMME RÉFÉRENCE.		RECUERDE EL MODELO Y EL N° DE SERIE DE SU MÁQUINA. GUÁRDELO COMO REFERENCIA PARA EL FUTURO.	
MODEL NUMBER _____		MODELLO _____		MODELLTYP _____		MODÈLE _____		MODELO _____	
SERIAL NUMBER _____		NUMERO DI SERIE _____		SERIENNUMMER _____		NUMÉRO DE SERIE _____		NÚMERO DE SERIE _____	



Manufactured for:

PACIFIC Floorcare
2259 South Sheridan Drive
Muskegon, MI 49442

Refer to:

www.pacificfloorcare.com
for a complete list of service parts

Technical improvements Pacific reserves the right to make technical improvements and modifications without prior notice. For this reason, the appliance can deviate in details from the technical information of the present manual.


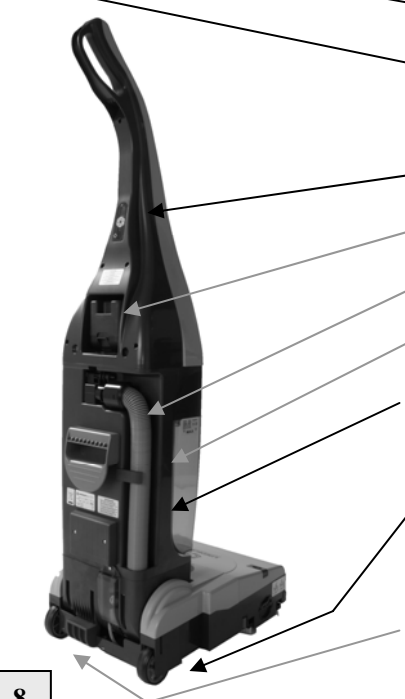
Migliorie tecniche Pacific si riserva il diritto di apportare delle migliorie tecniche e delle modifiche senza preavviso. In tal caso alcuni dettagli potranno non risultare conformi alle informazioni riportate sulla documentazione tecnica del presente manuale.

Technische Verbesserungen Pacific behält sich das Recht vor, technische Verbesserungen und Änderungen ohne Vorankündigung vorzunehmen. Daher kann das Gerät in Details von technischen Angaben dieser Bedienungsanweisung abweichen.

Perfectionnements techniques Pacific se réserve le droit de procéder à des perfectionnements techniques et modifications sans aucun préavis.

Ainsi, certains détails pourraient être non conformes aux informations indiquées dans ce manuel.

Mejoras técnicas Pacific reserva el derecho a hacer cualquier modificación y arreglo técnico sin previo aviso. Por esta razón, los detalles acerca de la maquina podrían resultar diferentes de las informaciones indicadas en el manual de información.

	KNOW YOUR MACHINE	CONOSCI LA TUA MACCHINA	LERNEN SIE IHRE MASCHINE KENNEN	POUR CONNAITRE VOTRE MACHINE	CONOZCA SU MÁQUINA
	Handle grip	Impugnatura	Handgriff	Poignée	Empuñadura
	Water electrovalve switch	Interruttore elettrovalvola	Elektroventil	Interrupteur électro-valve	Interruptor electroválvula
	Vacuum motor switch	Interruttore aspirazione	Saugschalter	Interrupteur aspiration	Interruptor aspiración
	Main switch	Interruttore generale	Hauptschalter	Interrupteur général	Interruptor general
	Dosing cap	Tappo dosatore	Dosierungsdeckel	Bouchon doseur	Tapón dosador
	Tank release button	Gancio serbatoio	Tankentriegelungshaken	Croché réservoir	Gancho depósito
	Brush pressure adj. knob	Manopola reg. pressione rullo	Bürstendruck-Regulierungsknopf	Bouton réglage pression rouleau	Indicador regulación presión rodillo
	Electronic control lens	Spie controllo elettronico	Elektronik-Kontrollleuchten	Voyant contrôle électronique	Indicador control electrónico
	Top cover slide latches	Ganci a slitta coperchio sup.	Gleithaken für oberen Deckel	Crochets glissant couvercle sup.	Gancho corredero tapa sup.
	Side wheels	Ruote laterali	Seitliche Räder	Roues latérales	Ruedas laterales
	Front bumper	Paracolpi frontale	Frontaler Stossfänger	Pare-chocs frontaux	Antigolpes frontales
	Squeegee nozzles	Bocchette con squeegee	Düsen mit Squeegee	Suceurs avec squeegee	Boquillas con squeegee
	Side brush support	Supporto rullo laterale	Seitliche Bürstenhalterung	Support rouleau latéral	Soporte rodillo lateral
	Vacuum motor directions	Indicazioni motore aspirante	Saugmotor-Hinweise	Directions moteur d'aspiration	Direcciones motor de succión
	Li-ion battery	Batteria Ioni di Litio	Lithium-Ionen Batterie	Batterie Lithium Ion	Batería de iones de litio
	Hose connector	Connettore tubo	Schlauchanschluss	Connecteur tube	Conector tubo
	Carrying handle	Impugnatura di trasporto	Transport-Handgriff	Poignée de transport	Empuñadura de transporte
	Lower cord hook	Gancio avvolgicavo inferiore	Unterer Aufwicklungshaken	Crochet enrouleur câble inférieur	Gancho enrollador cable inferior
	Non marking rubber wheels	Ruote gommate	Gummierte Räder	Roues caoutchoutées	Ruedas de goma
Two position foot pedal: pos. 1 quick parking pos. 2 parking with front base lifting	Pedalino a due posizioni: pos. 1 sosta pos. 2 parcheggio con sollevamento della base	Fusspedal mit zwei Positionen : Pos. 1 kurze Pause Pos. 2 parken mit Aufhebung des Fusses	Pédale à deux positions pos. 1 arrêt pos. 2 stationnement avec soulèvement de la base	Pedal de dos posiciones pos. 1 parado pos. 2 aparcamiento con levantamiento de la base	

**ASSEMBLY INSTRUCTIONS**

Insert the female connector located inside the handle/electric panel, on the male connector located on top of the vertical body until the two side safety hooks snap in.

ISTRUZIONI PER LA MESSA IN FUNZIONE

Inserire il connettore femmina, posto all'interno dell'impugnatura / impianto elettrico, nel connettore maschio, posto sopra il corpo verticale fino a far scattare i due ganci laterali di sicurezza.

MONTAGE

Den weiblichen Verbinder, der sich innerhalb des Handgriffs/elektrische Anlage befindet, in den männlichen Verbinder oberhalb des senkrechten Körpers einsetzen bis die zwei seitlichen Sicherheitshaken einschnappen. .

MONTAGE

Introduire le connecteur femelle placé à l'intérieur de la poignée / installation électrique, dans le connecteur mâle situé sur le corps vertical jusqu'à ce que les deux crochets latéraux de sûreté s'encastrent. Attention : le connecteur a seulement un côté pour l'introduire.

INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

Introduzca el conector hembra puesto en el interior de la empuñadura / instalación eléctrica dentro del conector macho que está encima del cuerpo vertical, hasta que se encajen los dos ganchos de seguridad. Atención: el conector sólo tiene un lado de inserción.



Insert the handle/electric panel on top of the vertical body making sure you don't punch the water tubes and electric cords.

Alloggiare l'impugnatura / impianto elettrico nella propria sede sopra il corpo verticale facendo attenzione a non pizzicare i tubi dell'acqua ed i cavi elettrici.

Den Handgriff / elektrische Anlage oberhalb des senkrechten Körpers einfügen. Darauf achten, dass die Wasserrohre und elektrische Kabel nicht gekniffen werden.

Placer la poignée/installation électrique dans son propre logement sur le corps vertical en faisant attention à ne pas pincer les tubes de l'eau et les fils électriques.

Poner la empuñadura/instalación eléctrica dentro de su lugar encima del cuerpo vertical teniendo cuidado de no pellizcar los tubos del agua y los cables eléctricos.



Screw the 4 attached screws:
2 on front

Fissare le 4 viti allegate:
2 frontali

Die 4 beiliegenden Schrauben:
2 vorne

Fixer les 4 vis incluses :
2 frontales

Fijar los cuatro tornillos incluidos:
2 frontales



and 2 screws on the back.

e 2 posteriori.

und 2 hinten einschrauben.

et les 2 postérieures

y 2 posteriores

WS15 L-ion



INDICAZIONI CARICA BATTERIE

- 1. Spia verde accesa = **Batteria scarica**
- 2. Spia verde lampeggiante = **Batteria carica 100%**
- 3. Spia rossa accesa = **Batteria difettosa, da sostituire**
- 4. Spia rossa lampeggiante = **Sovratemperatura. Carica batteria in attesa di raffreddamento**

INDICATIONS BATTERY CHARGER

- 1. Green light on = **Low battery**
- 2. Green light blinking = **Battery charged 100%**
- 3. Red on = **Battery defected, to be replaced**
- 4. Red light flashing = **Overtemperature. Charger waiting for cooling**

INDIKATIONEN LADEGERÄTS

- 1. Grünes Licht = **Schwache Batterie**
- 2. Grünes Licht blinkt = **Batterieladung 100%**
- 3. Rotes Licht = **Defekte Batterie, muss ersetzt werden**
- 4. Rotes Licht blinkt = **Übertemperatur . Ladegerät wartet auf Abkühlung**

INDICATIONS CHARGEUR DE BATTERIE

- 1. Feu vert = **Batterie faible**
- 2. Feu vert clignotant = **Charge de la batterie 100%**
- 3. Feu rouge = **Batterie défectueuse ,doit être remplacée**
- 4. Feu rouge clignotant = **Surchauffage, Chargeur en attente de refroidissement**

INDICACIONES CARGADOR DE BATERÍA

- 1. Luz verde = **Batería baja**
- 2. Luz verde intermitente = **Carga de la batería = 100%**
- 3. Luz roja difetosa = **Batería defectuosa, sustituirla**
- 4. Luz roja intermitente = **Exceso de temperatura. Cargador espera de enfriamiento**



WS15 L-ion

ATTENTION In upright parking position (standby condition) both motors stop running, while the water is controlled by its own switch. Make sure you switch OFF the water in parking position. Switch OFF the main switch to switch OFF the entire machine.

ATTENZIONE In posizione verticale di parcheggio (condizione di standby) entrambi i motori si spengono, mentre l'acqua è controllata dal suo interruttore. Accertarsi di spegnere l'acqua in parcheggio.

Spegnere l'interruttore generale per spegnere l'intera macchina.

ACHTUNG In senkrechter Parkposition (Standby-Zustand) werden beide Motoren abgestellt, während das Wasser vom eigenen Schalter kontrolliert wird. Darauf achten, dass das Wasser in Parkposition abgestellt ist. Den Hauptschalter ausschalten um die ganze Maschine abzustellen.

ATTENTION En position verticale d'arrêt (condition standby) les deux moteurs s'éteignent, tandis que l'eau est contrôlée par l'interrupteur. S'assurer d'éteindre l'eau en fin d'utilisation.

Éteindre l'interrupteur général pour éteindre toute la machine

ATENCIÓN En posición vertical de almacenamiento (condición standby) ambos motores se apagan, mientras el agua está controlada por su interruptor.

Asegúrese de apagar el agua si no use la máquina

Apagar el interruptor general para apagar toda la máquina.

BATTERY REPLACEMENT

For safety reasons, the battery is supplied with a maximum charge of 30%. Fully charge before use.

1. Slide a charged battery in the slot until it clicks
2. When the battery is empty the electronic boards in the machine will switch the machine OFF. You'll see the two electronic boards, one on the base and the second on the rear handle, lighting.
3. Remove the battery by pushing the button and put it in the original charger for fully charge.

ALWAYS RECHARGE THE BATTERY AFTER USE

SOSTITUZIONE BATTERIA

Per motivi di sicurezza la batteria viene fornita con una carica massima del 30%. Ricaricare completamente prima dell'uso.

1. Inserire una batteria carica nell'apposita sede fino a che il gancio fa clic.
2. Quando la batteria è scarica le schede elettroniche della macchina spengono tutto. Vedrete le due schede elettroniche, una nella base e la seconda nell'impugnatura posteriore, lampeggiare.
3. Rimuovere la batteria schiacciando il pulsante e inserirla nel carica batterie originale fino a ricarica completa

RICARICARE SEMPRE LA BATTERIA DOPO L'USO

AUSWECHSLUNG DER BATTERIE

Aus Sicherheitsgründen wird die Batterie mit maximal 30% Ladung geliefert. Vor dem Gebrauch vollständig aufladen.

1. Eine geladene Batterie im dafür vorgesehenen Sitz einfügen bis ein Klick zu hören ist.
2. Wenn die Batterie entladen ist, schalten die Elektronikplatinen die Maschine aus. Die beiden Elektroplatinen, eine in der Basis und die zweite im hinteren Handgriff, werden blinken.
3. Die Batterie durch Knopfdruck entfernen und in das Original Ladegerät einfügen bis sie ganz aufgeladen ist.

DIE BATTERIE NACH DEM GEBRAUCH IMMER AUFLADEN

REPLACEMENT BATTERIE

Pour des raisons de sécurité, la batterie est fournie avec un maximum de 30% de charge. Charger complètement avant de l'utiliser.

1. Introduire une batterie chargée dans son logement jusqu'à ce que l'on entend un click
2. Quand la batterie est déchargée les cartes électroniques de la machine éteignent tout. Vous verrez les deux cartes électroniques clignoter, un sur la base et la seconde sur la poignée postérieure.
3. Retirer la batterie en appuyant sur la languette et la placer sur le chargeur original jusqu'à la recharge complète

RECHARGER TOUJOURS LA BATTERIE APRÈS L'UTILISATION

SUSTITUCIÓN BATERÍA

Por razones de seguridad, la batería se suministra con un máximo de 30% de carga. Cargar completamente antes de su uso.

1. Insertar una batería cargada en su alojamiento hasta que se oye un click.
2. Cuando la batería está descargada la placas electrónicas apagan todo. Verán las dos placas electrónicas parpadear, una encima de la base y la segunda detrás de la empuñadura.
3. Quitar la batería apretando el botón y ponerla en el cargador original hasta la recarga completa.

RECARGAR SIEMPRE LA BATERÍA DESPUÉS DE SU USO



Insert the aesthetic rubber cups on top of the 4 screws.

Montare gli appositi cappucci estetici sopra le 4 viti.

Die ästhetischen Kappen auf den 4 Schrauben montieren.

Monter les bouchons esthétiques sur les 4 vis.

Montar los capuchones adecuados sobre los cuatros tornillos.



After use, always empty the clean and dirty water tanks and carefully wash them as explained later.

Dopo l'uso, svuotare sempre il serbatoio di acqua pulita e sporca e lavarlo accuratamente come spiegato più avanti.

Nach dem Gebrauch immer den Reinwasser/Schmutzwasser Tank leeren und sorgfältig auswaschen wie auf den nächsten Seiten beschrieben.

Après l'usage vider toujours le réservoir d'eau propre et sale et le laver attentivement comme il est expliqué dans les pages suivantes.

Después del uso siempre vacíe el deposito de agua limpia y sucia y límpielo cuidadosamente como explicado más adelante.



INSTRUCTIONS FOR USE

ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO

ANWEISUNGEN FÜR DIE ARBEITSWEISE

INSTRUCTIONS POUR LE FONCTIONNEMENT

INSTRUCCIONES PARA EL FUNCIONAMIENTO



A. Fill the tank with drinkable water at ambient temperature until the indicated level (2,6 lt.)

A. Riempire il serbatoio con acqua potabile a temperatura ambiente fino al livello indicato (2,6 lt.)

A. Den Tank mit Raumtemperatur Trinkwasser bis zur angezeigten Stufe auffüllen (2,6 lt.).

A. Remplir le réservoir d'eau potable à température ambiante jusqu'au niveau indiqué (2,6 l.).

A. Llenar el deposito de agua potable a temperatura ambiente hasta el nivel indicado (2,6lt.).



B. Fill the dosing cap until the indicated level (26ml = 1%) with the neutral and no foam detergent suitable to the floor to be washed. Pour the content of the cap into the clean water tank and close the tank with the same cap.

C. Remount the tank into the machine positioning it in the lower guide and rotating it until the upper blocking hook snaps in.

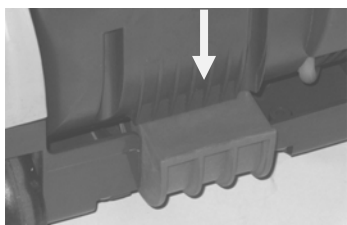
ATTENTION:
if you don't have the correct detergents available, wash the floors with water only.



Put the machine in working position, insert the water tank making sure the hook is all the way UP

11. 3 pos. foot pedal:

- a. working
- b. temporary park (1° clic)
- c. parking (2° clic)



B. riempire il tappo dosatore fino al livello indicato (26ml. 1%) con il prodotto neutro e non schiumogeno adatto al pavimento da lavare. Versare il contenuto del tappo nel serbatoio di acqua pulita e chiudere il serbatoio con il tappo stesso.

C. Rimontare il serbatoio nella macchina posizionandolo nell'apposito nottolino inferiore e facendolo ruotare fino a far scattare il gancio di arresto superiore.

ATTENZIONE:
Se non avete i detergenti idonei a disposizione, lavate i pavimenti con solo acqua.

Inclinare la macchina in posizione di lavoro, inserire il serbatoio e accertarsi che il gancio sia tutto SU

11. pedolino di sgancio a 3 pos.:

- a. lavoro
- b. sosta (1° scatto)
- c. parcheggio (2° scatto)

B. Den Dosierungsdeckel bis zur angezeigten Stufe (26 ml = 1%) mit dem geeigneten Neutral und nicht schäumend Waschmittel auffüllen. Den Deckelinhalt in den Behälter mit sauberem Wasser leeren und den Tank mit demselben Deckel schliessen.

C. Den Tank wieder auf die Maschine aufmontieren. Darauf achten, dass er in die dafür vorgesehene untere Klinke gestellt wird, dann rollen bis der obere Haken einschnappt.

ACHTUNG:
Falls sie keine Waschmittel zur Verfügung haben, waschen sie den Boden nur mit Wasser.

Die Maschine in arbeits position bringen, den Tank einsetzen und sicherstellen, dass der Haken ganz oben ist

11. Entriegelungspedal mit 3 Pos.:

- a. Arbeitb.
- b. Pause (1 x einrasten)
- c. Parkeiren (2 x einrasten)

B. remplir le bouchon doseur jusqu'au niveau indiqué (26ml. 1%) avec du produit Neutre et non moussant indiqué pour le sol à laver. Verser le contenu du bouchon dans le réservoir d'eau propre et fermer le réservoir le même bouchon.

C. Remonter le réservoir dans la machine en le positionnant dans sa demi coque inférieure et en le faisant tourner jusqu'à faire cliquer le crochet d'arrêt supérieur.

ATTENTION:
Si vous n'avez pas de détergents à disposition, laver vos sols seulement avec de l'eau.

Incliner la machine en position de travail, introduire le bac et s'assurer que la dent soit bien entrée.

11. Pédale déblocage 3 positions :

- a.travail
- b.arrêt (1clic)
- c.rangement (2 clics).

B. Llenar el tapon dosador hasta el nivel indicado (26ml. 1%) con producto Neutro y sin espuma indicado según el piso que hay que limpiar. Echar el contenido del tapón en el depósito de agua limpia y cerrar con el tapón mismo.

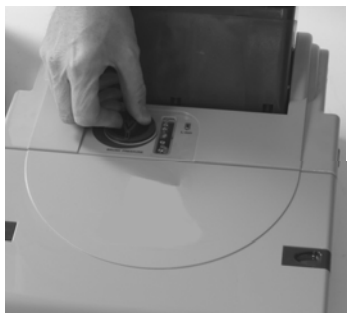
C. Remontare l deposito en la maquina poniéndolo en su semicáscara inferior y haciéndolo girar hasta que salte el gancho de paro superior.

ATENCIÓN:
Si no tienen detergentes a su disposición, limpiar los pisos con sólo agua.

Inclinar la máquina en position de trabajo, introducir el depósito y asegurarse de que el gancho esté cerrado.

11. Pedal desbloqueo 3 Pos.:

- a.trabajo
- b.parada (1 clic)
- c.aparcamiento. (2 clic).



BRUSH PRESSURE ADJUSTMENT

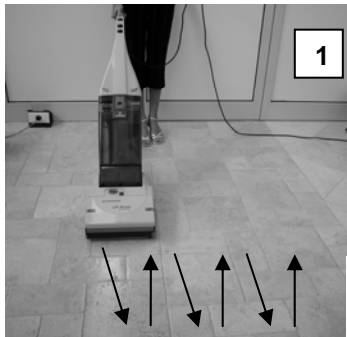
Your Pacific scrubber has various safety devices to protect the components from damages due to overload. The electronic circuit that activates the red light on the base indicates that the motor is overloaded because there is too much pressure on the brush roll. If the overload is excessive, the circuit will switch off the brush motor and the red light will stay on.

CORRECT BRUSH PRESSURE ADJUSTMENT

STEP 1: With the machine ON and the handle in operating position, slowly rotate the brush adjustment knob to the Pos. MAX.
STEP 2: if during the scrubbing, the red light will turn ON, slowly turn the knob counterclockwise until the red light will turn OFF.

NOTE: the adjustment is correct with red light OFF or intermittent. Only if the red light is constantly ON, adjust the brush pressure as STEP 2.

The 3 blue LED lights indicates the battery charge level:
a. Full 3 Led ON
b. Empty 1 Led lighting

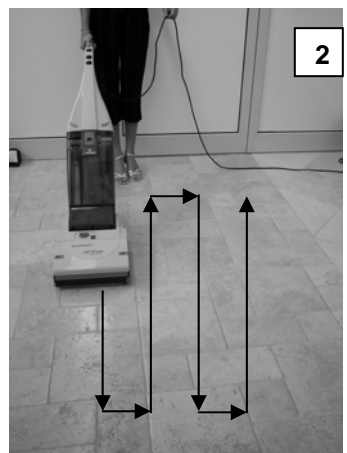


1

CORRECT USE OF THE SCRUBBER DRIER

After switching on all the 3 switches, the washing can start following the direction of the arrows (picture 1) without resting on one place with the machine on. This way the washing and the drying will be perfect without leaving wet areas.

In order to save detergent up to 50%, in case of washing of shiny, delicate and not particularly dirty floors it is possible to switch on the pump when going forwards and switching it off when going backwards. In case of rough floors, for outside or hygroscopic like porous tiles etc. it is advisable to leave the pump always on. In case of big surfaces it is advisable to wash following the procedure in picture 2. When the clean water is finished, switch OFF the pump/electrovalve to avoid overheating.



2

REGOLAZIONE PRESSIONE RULLO

La vs. lava-asciuga pavimenti ha diversi dispositivi di sicurezza per proteggere i componenti da danni dovuti a sovraccarico. Il circuito elettronico che mette in funzione la spia rossa sulla base indica che il motore è in sovraccarico perché c'è troppa pressione sul rullo. Se il sovraccarico è eccessivo il circuito spegnerà il motore elettrospazzola e la spia rossa rimarrà accesa.

CORRETTA REGOLAZIONE DELLA PRESSIONE RULLO

PASSO 1: con la macchina accesa e con l'impugnatura in posizione di lavoro, ruotate lentamente in senso orario il regolatore fino a raggiungere la Pos. MAX. per ottenere la massima efficacia pulente.

PASSO 2: se durante il lavaggio si accende la spia rossa, ruotare il regolatore lentamente in senso antiorario fino a che la spia si spegne.

NOTA: la regolazione è corretta con spia rossa spenta o intermittente. Solo in caso di spia rossa accesa fissa, intervenire come da passo 2. I 3 LED blu indicano il livello di carica della batteria:

a. Carica 3 Led accesi
b. Scarica 1 Led lampeggiante

CORRETO USO DELLA LAVASCIUGA

Dopo aver acceso i 3 interruttori, senza mai sostare su un punto con la macchina accesa, iniziare il lavaggio seguendo la direzione delle frecce (fig. 1) In questo modo il lavaggio e l'asciugatura saranno perfetti senza lasciare zone bagnate. Per risparmiare detergente fino al 50%, nel caso del lavaggio di pavimenti lucidi, delicati e non particolarmente sporchi, è possibile accendere la pompa andando avanti e spegnerla tornando indietro. Nel caso di pavimenti grezzi, da esterni o igroscopici come cotto ecc. è consigliabile lasciare la pompa sempre accesa. Nel caso di grandi superfici è consigliabile lavarle seguendo l'andamento indicato in (fig. 2). Quando finisce l'acqua pulita, spegnere subito l'interruttore Pompa o Elettrovalvola per evitarne il surriscaldamento.

SAUGBÜRSTEN DRUCKREGULIERUNG

Ihr Boden Schrubbautomat hat verschiedene Sicherheitsvorrichtungen um die Bestandteile vor Überlastungsschäden zu schützen. Die Elektronikschaltung, welche die rote Kontrolllampe auf dem Fuss betätigt, zeigt an, dass der Motor überlastet ist, weil die Bürstenrolle unter zu viel Druck steht.

Falls die Überlastung übermässig ist, stellt die Elektronikschaltung den Motor der Elektrobürste ab und die rote Leuchte bleibt an.

KORREKTE SAUGBÜRSTENREGULIERUNG

SCHRITT 1: Bei eingeschalteter Maschine und mit Griff in normaler Arbeitsstellung, den Regler langsam im Uhrzeigersinn drehen, bis die Pos. MAX erreicht ist.

SCHRITT 2: Falls während des Waschens die rote Kontrolllampe aufleuchtet, den Regler im Gegenuhrzeigersinn drehen, bis sich die rote Kontrolllampe ausschaltet.

ANMERKUNG: Wenn die rote Kontrolllampe ab und zu aufleuchtet während die Maschine arbeitet, ist die Regelung korrekt, wenn sie hingegen immer anbleibt, regulieren wie Schr. 2. Die 3 blauen LED zeigen den Ladestand der Batterie an:

a. Geladen – 3 Led leuchten
b. Entladen – 1 Led blinkt

KORREKTE ANWENDUNG DES SCRUBBAUTOMATS

Nachdem alle 3 Schalter eingeschaltet sind, mit dem Waschen beginnen wie mit den Pfeilen (Bild 1) gezeigt, ohne mit der eingeschalteten Maschine an einer Stelle stehen zu bleiben. Auf diese Weise wird das Waschen und Trocknen perfekt ohne nasse Stellen zu hinterlassen. Um bis zu 50% Waschmittel zu sparen, kann beim Waschen von glänzenden, heiklen und nicht besonders schmutzigen Böden beim vorwärts gehen die Pumpe eingeschaltet werden und beim rückwärts gehen ausgeschaltet werden. Im Falle von groben Böden, für aussen oder hygroskopisch wie Backstein etc. ist es empfehlenswert die Pumpe immer eingeschaltet zu lassen. Bei grossen Oberflächen ist es empfehlenswert zu waschen wie in Bild 2 gezeigt. Sobald das Reinwasser aufgebraucht ist, sofort die Pumpe /Elektroventil ausschalten um Überhitzung zu vermeiden.

REGLAGE DE LA PRESSION DU ROULEAU

Votre autolaveuse pour sols possède plusieurs dispositifs de sécurité pour protéger les composants contre tout danger de surcharge. Le circuit électronique avec le voyant rouge, indique que le moteur est en surcharge, car il y a trop de pression sur le rouleau. Si la surcharge est excessive, le circuit arrêtera le moteur de la brosse électronique et le voyant rouge restera allumé.

CORRECT REGLAGE DE LA PRESSION DU ROULEAU

PAS 1: avec la machine allumée et avec la poignée en position de travail, tourner doucement le régulateur en sens horaire jusqu'à atteindre la Pos. MAX pour obtenir le maximum d'efficacité nettoyante.

PAS 2: si pendant le lavage le voyant rouge s'allume, tourner doucement le régulateur en sens anti-horaire, jusqu'à ce que le voyant s'éteigne.

REMARQUE: le réglage est correct avec le voyant rouge éteint ou intermittent. Seul en cas où il reste allumé fixe, il faut intervenir comme dans le pas 2.

Les 3 LED bleues indiquent le niveau de charge de la batterie:

a. Chargé 3 voyants allumés
b. Déchargé 1 LED clignotant

CORRECT USAGE DE L'AUTOLAVEUSE

Quand le rouleau et en marche, ne jamais garder la machine arrêté s'urun seul point. La vitesse élevée de la rotation du rouleau pourrait abîmer les sols délicats. Après avoir allumer les 3 interrupteurs, sans jamais s'arrêter sur un seul point avec la machine allumée, commencer le lavage en suivant la direction des flèches (fig. 1). De cette façon le lavage et le séchage seront parfaits sans laisser de zones mouillées. Pour épargner du détergeant jusqu'à 50%, en cas de lavage de sols non particulièrement sales, il est possible d'allumer la pompe en allant en avant et de l'éteindre en allant en arrière. En cas de sols mat, d'extérieur ou igroscopique come cuit etc, il est conseillé de laisser la pompe toujours allumée. En cas de grandes surfaces il est conseillé de les laver en suivant les instructions indiquées dans la (fig.2) Quand l'eau propre finit, éteindre tout de suite l'interrupteur Pompe ou électrovalve afin d'éviter tout surchauffage.

REGULACION DE LA PRESIÓN DEL RODILLO

Su fregadora de pisos tiene varios dispositivos de seguridad para proteger los componentes de daños debidos a problemas de sobrecarga. El circuito electrónico que con la luz indicadora roja, indica que el motor está sobrecargado porque hay demasiado presión sobre el rodillo. Si la sobrecarga es excesiva, el circuito desconectará el motor del cepillo y la luz roja permanecerá encendida.

CORRECTA REGULACION DE LA PRESIÓN DEL RODILLO

PASO 1: con la máquina encendida y con el mango en posición de trabajo, giren lentamente el regulador en el sentido horario hasta lograr la Pos. MAX para obtener la mejor eficacia limpiadora.

PASO 2: si durante el lavado se enciende la luz roja, giren el regulador lentamente en sentido antihorario hasta que la luz roja se apague.

NOTA: la regulación es correcta con la luz roja apagada o intermitente. Sólo en caso de luz roja encendida fija, actuar como en el paso 2. Los 3 LEDs azules indican el nivel de carga de la batería:

a. Cargada 3 LEDs encendidos
b. Baja 1 LED parpadeante

CORRECTO USO DE LA FREGADORA

Quando el rodillo está girando, nunca se debe tener parada la máquina en el mismo sitio. La alta velocidad de giros podría dañar los pisos delicados. Tras encender los 3 interruptores, sin para nunca la máquina encendida en el mismo sitio, empezar el lavado siguiendo la dirección de las flechas (fig.1). De esta manera el lavado y secado serán perfectos sin dejar zonas mojadas. Para ahorrar detergente hasta 50%, en caso de lavado de pisos brillantes, delicados y no mucho sucios, es posible encender la bomba cuando se va por adelante y apagarla mientras regresa. En caso de pisos brutos o higroscópicos como cocido etc, es aconsejable dejar la bomba siempre encendida. En caso de superficies anchas, es aconsejable limpiar siguiendo la marcha indicada en (fig.2). Cuando termine el agua limpia, apague enseguida el interruptor Bomba o electroválvula para evitar que se sobrecaliente.



9. REPLACEMENT OF THE BRUSH ROLLER

REMOVE THE TANK

Put the machine on the left side.

Rotate the side support counterclockwise.

Push the brush roll up against the support and remove the support.



Put back the brush roll in to the brush housing and pull it out from underneath.

To remount the brush roll insert it from underneath with the white drive joint of the brush roll on the same side as the white drive joint of the base.

Rotate it until it gets in the right position. Remount the lateral support and hook it by rotating it clockwise until it blocks.

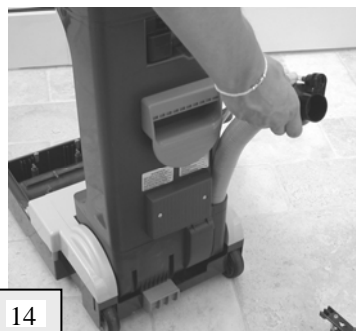
10. CLOGGING

In case of clogging it is easy to check the whole suction circuit:



a. **remove the tank** and check that the motor protection filter is clean. If it's dirty, wash it under running water, wring it and let it dry completely before remounting it.

b. rotate the red clip and remove the transparent converter cover. Check inside the suction converter making sure it is completely free from debris. Remount the cover and hook the red clip.



c. unhook the suction connector rotating first the hooking lever upwards.

d. unhook the hose from the nozzle group and check that the hose is free from debris.

Should the hose be completely clogged, insert a small flexible tube with rounded point and let it run through until it comes out on the opposite side.

9. SOSTITUZIONE DEL RULLO

TOGLIERE IL SERBATOIO

Stendere l'apparecchio sul lato sinistro.

Ruotare in senso anti orario il supporto laterale.

Sfilare il rullo verso il supporto e togliere il supporto.

Riportare in sede il rullo e poi sfilarlo da sotto.

Per rimontare il rullo, inserirlo da sotto mantenendo il trascinatore bianco nello stesso lato del trascinatore bianco della base. Farlo ruotare fino a portarlo in posizione. Rimontare il supporto laterale ed agganciarlo facendolo ruotare in senso orario fino al blocco sui fermi.

10. OSTRUZIONI

In caso di ostruzioni, è semplice controllare l'intero circuito di aspirazione:

a. **togliere il serbatoio** e controllare che il filtro protezione motore sia pulito. Se è sporco, lavarlo sotto acqua corrente, strizzarlo e poi farlo asciugare completamente prima di rimontarlo.

b. ruotare la clip rossa e smontare il coperchio convogliatore trasparente dal gruppo bocchette aspiranti e controllare che l'interno del convogliatore sia completamente libero da detriti.

Rimontare il coperchio ed agganciare la clip rossa.

c. sganciare il bocchettone aspirante ruotando prima la leva di aggancio verso l'alto.

d. sganciare il tubo dal gruppo bocchette e controllare che sia libero da detriti.

Se il tubo risultasse completamente ostruito, infilare un tubetto flessibile a punta arrotondata e farlo scorrere fino a farlo uscire dal lato opposto.

9. AUSWECHSLUNG DER BÜRSTENROLLE

DEN TANK ABNEHMEN

Die Maschine auf die linke Seite stellen.

Die seitliche Halterung im Gegenuhrzeigersinn drehen.

Die Bürstenrolle gegen die Halterung abdrehen und die Halterung entfernen.

Die Bürstenrolle wieder in ihren Sitz bringen und von unten herausnehmen.

Um die Bürstenrolle wieder aufzumontieren wird sie von unten mit dem weissen Mitnehmer der Rolle auf derselben Seite des weissen Mitnehmers des Fusses eingefügt. Abdrehen bis sie in die richtige Position gebracht wird. Die seitliche Halterung wieder aufmontieren und zuhaken, indem sie bis zur Blockierung im Gegenuhrzeigersinn gedreht wird.

10. VERSTOPFUNGEN

Im Falle von Verstopfungen ist es einfach den ganzen Saugkreislauf zu kontrollieren:

a. **den Tank abnehmen** und kontrollieren, dass der Motorschutzfilter sauber ist. Falls er schmutzig ist, unter fließendem Wasser auswaschen, auswinden und vollkommen trocknen lassen, bevor er wieder aufmontiert wird.

b. den roten Klipp drehen und den durchsichtigen Konverterdeckel herausnehmen. Kontrollieren dass der Saugkonverter innen vollkommen frei ist von Trümmerstücken.

Den Deckel wieder aufmontieren und den roten Klipp zuhaken.

c. den Saugrohrstutzen loslösen indem zuerst der Einhakhebel nach oben gedreht wird.

d. den Schlauch von der Düsendruppe loslösen und kontrollieren, dass er frei ist von Trümmerstücken.

Sollte der Schlauch völlig verstopft sein, kann ein flexibles Schläuchen mit abgerundeter Spitze eingefügt werden und entlanglaufen lassen, bis er auf der Gegenseite wieder rauskommt.

9. REMPLACEMENT DU ROULEAU

ENLEVER LE RESERVOIR

Poser l'appareil sur le coté gauche.

Tourner en sens anti-horaire le support latéral.

Faire glisser le rouleau vers le support et ôter le support.

Remettre le rouleau dans son logement et ensuite le ôter par-dessous

Pour réinstaller le rouleau, l'introduire par dessous par l'entraîneur blanc du rouleau, du même coté de l'entraîneur blanc de la base. Le faire tourner jusqu'à ce qu'il soit en place. Remonter le support latéral et l'accrocher en le faisant tourner en sens horaire jusqu'au blocage.

10. OBSTRUCTIONS

En cas d'obstructions, il est simple de contrôler le circuit entier d'aspiration.

a. **Enlever le réservoir** et vérifier que le filtre de protection moteur soit propre. S'il est sale, le laver à l'eau courante et ensuite le faire sécher complètement avant de le remonter.

b. tourner la clips rouge et démonter le couvercle transparent du groupe suceurs aspirants et vérifier qu'ils soient libres de détrit. Remonter le couvercle et accrocher les clips rouges.

c. Décrocher le raccord aspirant en tournant d'abord le levier d'accrochage vers le haut.

d. Décrocher le tube du groupe de suceurs et vérifier que le tube soit libre de tout détrit. Si le tube apparaît complètement bouché, enfiler un petit tube flexible à pointe arrondie et le faire glisser jusqu'à le faire sortir de l'autre côté.

9. SUSTITUCIÓN DEL RODILLO

QUITE EL DEPÓSITO

Poner el aparato sobre su lado izquierdo

Girar en sentido antihorario el soporte lateral.

Deslizar el rodillo hacia el soporte y quitar el soporte

Poner otra vez el rodillo dentro de su lugar y luego quitarlo desde abajo

Para montar otra vez el rodillo, insertarlo desde abajo por medio del arrastrador blanco del arrastrador blanco de la base. Gírelo hasta ponerlo en posición. Montar otra vez el soporte lateral y fijelo mientras lo gire en sentido horario hasta que se bloquee.

10. ATASCOS

En caso de atascos, es muy sencillo verificar el circuito entero de aspiración.

a. **Quite el depósito** y verifique que el filtro de protección motor esté limpio. Si está sucio, límpielo con agua corriente y luego deje que seque completamente antes de montarlo.

b. girar el clip rojo y desmontar la tapa transparente desde el grupo boquillas aspirantes y verificar que el interior esté completamente libre de detritos. Volver a montar la tapa y enganchar la clip roja.

c. Desenganche la boquilla aspirante girando primero la palanca de enganche hacia arriba.

d. Desenganche el tubo desde el grupo boquillas y controle que el tubo esté libre de detritos.

Si el tubo resultara completamente atascado, ensarte un tubo pequeño flexible con punta redonda hasta salga del otro lado.



CAUTION !

ALWAYS DISCONNECT THE POWER CORD BEFORE PERFORMING ANY MACHINE MAINTENANCE.

After using the machine it is important to effect some easy maintenance operations in order to assure the machine a long lifetime.

AFTER USE, ALWAYS EMPTY THE TANKS AND EFFECT THE FOLLOWING MAINTENANCE OPERATIONS:

1. TANK WASHING

Remove the tank from the machine.
Empty completely the dirty water in a WC or in waste water.

Unhook the lever behind the filterhousing and separate the tank from the filterhousing.

Wash the inside of the tank with room temperature water and a non abrasive sponge.

Rinse well both the clean water and the dirty water tank.

2. WASHING OF THE MOTOR PROTECTION FILTER

The filter is placed in the filter housing above the tank.

Unhook the transparent filter cover and remove the filter.

ATTENZIONE!

STACCARE SEMPRE LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI MANUTENZIONE.

Dopo l'uso della macchina è importante per ottenere la massima durata, effettuare semplici operazioni di manutenzione.

A FINE UTILIZZO, SVUOTARE SEMPRE I SERBATOI ED EFFETTUARE LE SEGUENTI OPERAZIONI DI MANUTENZIONE:

1. LAVAGGIO DEL SERBATOIO

Togliere il serbatoio dalla macchina.
Svuotare completamente l'acqua sporca su un WC o su uno scarico di acque nere.

Sganciare la leva dietro il portafiltro e separare il serbatoio dal portafiltro stesso.

Lavare l'interno del serbatoio con acqua a temperatura ambiente e l'aiuto di una spugna non abrasiva.

Risciacquare bene entrambi i serbatoi di acqua pulita e di recupero.

2. LAVAGGIO DEL FILTRO PROTEZIONE MOTORE

Il filtro è posto nel porta filtro sopra il serbatoio.

Sganciare il coperchio filtro trasparente e togliere il filtro.

ACHTUNG!

DAS NETZKABEL IMMER AUS DER STECKDOSE ZIEHEN, WENN DIE MASCHINE WEGGERÄUMT ODER GEWARTET WIRD.

Damit Ihnen die Maschine lange erhalten bleibt ist es wichtig, nach dem Gebrauch einige einfache Wartungsarbeiten durchzuführen.

NACH DEM GEBRAUCH IMMER DIE BEHÄLTER LEEREN UND DIE FOLGENDEN WARTUNGSARBEITEN DURCHFÜHREN:

1. REINIGUNG DES TANKS

Den Tank abmontieren.
Das schmutzige Wasser in einem WC oder in einem Schmutzwasserabfluss leeren.

Den Hebel hinter dem Filtergehäuse abhaken und den Tank vom Filtergehäuse trennen.

Das Innere des Tanks mit Raumtemperatur-Wasser und mit Hilfe eines scheuerfreien Schwamms auswaschen.

Den Reinwasser- und den Schmutzwasserbehälter gut ausspülen.

2. AUSWASCHEN DES MOTORSCHUTZFILTERS

Der Filter befindet sich im Filtergehäuse oberhalb des Tanks.

Den durchsichtigen Filterdeckel abhaken und den Filter herausnehmen.

ATTENTION!

DEBRANCHER TOUJOURS LE CABLE D'ALIMENTATION AVANT TOUT TRAVAUX D'ENTRETIEN.

Après l'utilisation de la machine il est important, afin d'obtenir le maximum de durée, d'effectuer de simples opérations de maintenance.

APRES L'UTILISATION, VIDER TOUJOURS LES RESERVOIRS ET EFFECTUER LES OPERATIONS SUIVANTES DE MAINTENANCE :

1. LAVAGE DU RESERVOIR

Enlever le réservoir de la machine.
Vider complètement l'eau sale dans un WC ou à une vidange.

Décrocher le levier derrière le porte-filtre et séparer le réservoir du porte-filtre.

Laver l'intérieur du réservoir à l'eau à température ambiante à l'aide d'une éponge non abrasive.

Rincer bien les deux réservoirs d'eau propre et de récupération.

2. LAVAGE DU FILTRE PROTECTION MOTEUR

Le filtre est placé dans le porte-filtre sur le réservoir.

Oter le couvercle filtre transparent et enlever le filtre.

¡ATENCIÓN!

DESCONECTE SIEMPRE EL CABLE ANTES DE LLEVAR A CABO CUALQUIER MANTENIMIENTO

Después del uso de la máquina, es importante, para obtener la duración máxima, hacer la siguientes sencillas operaciones de mantenimiento

AL FINAL DE USO, VACIAR SIEMPRE LOS DEPÓSITOS Y EFECTUAR LAS SIGUIENTES OPERACIONES DE MANTENIMIENTO:

1. LIMPIEZA DEL DEPÓSITO

Quitar el depósito de la maquina.
Vaciar completamente el agua sucia en un WC o en un bajante.

Desenganchar la palanca detrás del porta filtro y separar el depósito del porta filtro mismo.

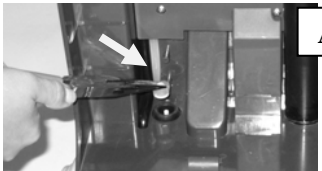
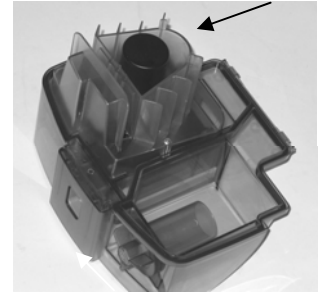
Limpiar el interior del depósito con agua a temperatura ambiental con una esponja no abrasiva.

Enjuague bien ambos depósitos de agua limpia y de recuperación.

2. LIMPIEZA DEL FILTRO PROTECCIÓN MOTOR

El filtro está puesto en el porta filtro sobre el depósito.

Desenganchar la tapa filtro trasparente y sacar el filtro.



Wash the filter under running room temperature water and wring it so that the water can flow out.

In order to speed up the drying, you can use compressed dehumidified air.

Do not remount the filter before it is completely dry.

3. WASHING OF THE FILTERHOUSING / FLOAT SYSTEM

After removing the motor protection filter, also wash with room temperature water the whole filterhousing, on top (filter zone) and underneath (float system zone).

After the washing procedure, remount the tank in the machine.

REMOUNTING THE FILTER HOUSING IN THE TANK

Insert the filter housing completely until the gasket adheres perfectly to the tank and hook the rear and front levers.

4. WASHING THE PUMP PROTECTION FILTERS

Remove the water tank. With a punch, remove the plastic filter and consequently the light blue sponge filter. Wash both filters **A** every 3 times you use the machine and replace the filters kit if necessary. If you don't use the original detergents, the filters may clog more often.

Filter **B** needs to be replaced at least once a year.

5. WASHING OF THE SUCTION NOZZLES

After each use, the suction nozzles will become dirty. Hair will be held back and will have to be removed.

Remove the upper cover of the base unsliding the two side latches.

Lavare il filtro con acqua corrente a temperatura ambiente e strizzarlo al fine di far defluire l'acqua.

Per velocizzare l'asciugatura, si può usare aria compressa deumidificata.

Non rimontare il filtro fino a quando non sia completamente asciutto.

3. LAVAGGIO DEL PORTA FILTRO / GALLEGGIANTE

Dopo aver tolto il filtro protezione motore, lavare con acqua a temp. ambiente anche tutto il porta filtro sia sopra (zona filtro) che sotto (zona galleggiante)

Finite le operazioni di lavaggio, rimontare il serbatoio nella macchina.

RIMONTARE LA SEDE FILTRO NEL SERBATOIO

Inserire la sede filtro completamente fino a far aderire perfettamente la guarnizione al serbatoio e agganciare le leve dietro e davanti.

4. LAVAGGIO DEI FILTRI PROTEZIONE POMPA

Rimuovere il serbatoio. Con una pinza, sfilare il filtro in plastica e di conseguenza il filtro in spugna azzurro. Lavare bene entrambi i filtri **A** ogni tre volte la macchina viene usata e sostituire il kit filtri se necessario. Se non vengono usati i detergenti originali i filtri possono ostruirsi più frequentemente.

Il filtro **B** deve essere sostituito almeno una volta l'anno.

5. LAVAGGIO DELLE BOCCHETTE ASPIRANTI

Dopo ogni utilizzo, le bocchette aspiranti si sporcheranno. Peli e capelli si fermeranno e dovranno essere rimossi.

Togliere il coperchio superiore della base, sganciando le due slitte laterali.

Den Filter unter fließendem Raumtemperatur-Wasser auswaschen und auswinden, damit das Wasser ausfließen kann.

Um die Trocknung zu beschleunigen, kann entfeuchtete Pressluft verwendet werden.

Den Filter nicht wieder aufmontieren bevor er vollkommen trocken ist.

3. AUSWASCHEN DES FILTERGEHÄUSES / SCHWIMMERS

Den Motorschutzfilter herausnehmen und auch das ganze Filtergehäuse oben (Filterzone) wie unten (Schwimmerzone) auswaschen.

Nach diesem Waschvorgang den Tank wieder in die Maschine aufmontieren.

DAS FILTERGEHÄUSE WIEDER IM TANK EINMONTIEREN

Setzen Sie das Filtergehäuse vollständig ein, bis die Dichtung perfekt am Tank haftet, und haken Sie die Hebel hinten und vorne ein.

4. AUSWASCHEN DER PUMPENSCHUTZ FILTER

Den Tank entfernen. Den Plastikfilter mit einer Zange entfernen und demzufolge den hellblauen Schwammfilter. Beide Filter **A** jeweils nach drei Anwendungen der Maschine auswaschen und den Filterkit falls notwendig auswechseln. Falls keine originalen Waschmittel verwendet werden, können sich die Filter öfter verstopfen.

Filter **B** sollte wenigstens einmal im Jahr ersetzt werden.

5. AUSWASCHEN DER SAUGDÜSEN

Nach jeder Anwendung werden die Saugdüsen verschmutzt. Haare und anderes bleiben hängen und müssen entfernt werden.

Den oberen Deckel des Fusses entfernen und die zwei seitlichen Gleitöffnungen loslösen.

Laver le filtre à l'eau courante à température ambiante et le tordre afin d'enlever l'eau.

Pour un séchage rapide, on peut utiliser de l'air compressée déshumidifié.

Ne pas remonter le filtre avant qu'il ne soit complètement sec.

3. LAVAGE DU PORTE FILTRE / FLOTTEUR

Après avoir enlever le filtre de protection du moteur, laver à l'eau à temp. ambiante tout le porte-filtre, soit dessus (zone filtre), soit dessous (zone flottante).

Terminé les opérations de lavage, remonter le réservoir dans la machine.

REMONTER LE LOGEMENT FILTRE DANS LE RESERVOIR

Insérez complètement le corps du filtre jusqu'à ce que le joint adhère parfaitement au réservoir et accrochez les leviers en avant et en arrière.

4. LAVAGE DES FILTRES PROTECTION POMPE

Enlever le réservoir. A l'aide d'une pince, enlever le filtre en plastique et ensuite le filtre en éponge bleu. Laver bien les deux filtres **A** toutes les trois fois que la machine est utilisée et remplacer le kit filtre s'il est nécessaire. Si les détergents utilisés ne sont pas originaux, les filtres peuvent se boucher plus souvent. Le filtre **B** doit être remplacé au moins une fois par an.

5. LAVAGE DES SUCEURS ASPIRANTS

Après chaque utilisation, les suceurs se saliront. Poils et cheveux devront être enlevés.

Enlever le couvercle supérieur de la base, en décrochant les deux entraineurs latéraux.

Lavar el filtro con agua corriente a temperatura ambiental y estrujarlo para que el agua fluye.

Para un secado rápido, se puede utilizar aire comprimido deshumidificado.

No montar el filtro hasta que no esté completamente seco.

3. LIMPIEZA DEL PORTA FILTRO / FLOTANTE

Después de haber sacado el filtro de protección motor, limpie también con agua a temp. ambiental todo el porta filtro, tanto arriba (zona filtro) como abajo (zona flotante).

Terminadas las operaciones de lavado, montar otra vez el deposito en la máquina

VOLVER A MONTAR EL ALOJAMIENTO FILTRO EN EL DEPÓSITO

Inserte la carcasa del filtro completamente hasta que la junta se adhiera perfectamente al tanque y enganche las palancas hacia atrás y hacia adelante.

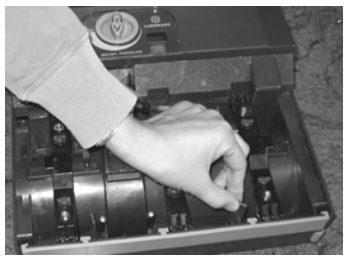
4. LIMPIEZA DE LOS FILTROS PROTECCIÓN BOMBA

Quitar el depósito. Con una pinza, quitar el filtro de plástico y luego el filtro esponja azul. Limpiar bien ambos filtros **A** cada 3 veces que utilizan la máquina y reemplazar el kit filtros si es necesario. Si no utilizan detergentes originales, los filtros se podrían atascar más a menudo.

El filtro **B** tiene que ser cambiado por lo menos una vez al año.

5. LIMPIEZA DE LAS BOQUILLAS DE ASPIRACION

Después de cada uso, las boquillas de aspiración se ensuciarán. Pelos y cabellos tendrán que ser quitados. Quitar la tapa superior de la base, desenganchando desde las dos corderas laterales.



6. REPLACEMENT OF THE SUCTION NOZZLES

The front and the rear suction nozzles can be purchased in a kit at authorised Pacific dealers.

The replacement is easy and the nozzle group does not have to be dismantled.

Rotate the red clips until they unhook longitudinally and then remove from underneath.

Remove and wash the suction nozzle after every machine usage.

The nozzles are exposed to wear, therefore their durability depends from the degree of abrasiveness of the washed floors.

Too worn out nozzles do not guarantee a good drying.

7. BASE CLEANING

After removing the water tank, remove the suction nozzles and wash it with cold water, using a humid non abrasive sponge clean well the upper cover and the whole nozzle area.

Then put the machine sideways on the left and clean also under the base, the internal cover of the brush and all the areas which got dirty through the sprinkling. If necessary remove the brush roller. Clean also the little holes for water exit.

8. ELECTRO VALVE

Your scrubber drier is equipped with an electro valve. In order to guarantee a long life time of the electro valve, once you have finished using the machine, empty and wash the tanks.

Fill ¼ of the tank with clean water without detergent and rewash a small part of the already washed floor. This way you eliminate the residue of detergent from the electro valve, brush, nozzles and suction circuit, facilitating the maintenance operations.

6. SOSTITUZIONE DELLE BOCCHETTE ASPIRANTI

Le bocchette aspiranti anteriore e posteriore si acquistano in Kit presso i rivenditori autorizzati Pacific.

La sostituzione è semplice e non richiede la rimozione del gruppo bocchette.

Ruotare le clip rosse fino al punto di sgancio longitudinale e poi sfilare le bocchette da sotto.

Smontare e lavare le bocchette aspiranti dopo ogni utilizzo della macchina.

Le bocchette sono sottoposte ad usura per cui la loro durata dipende dal grado di abrasività dei pavimenti lavati.

Bocchette troppo usurate non garantiscono una buona asciugatura.

7. PULIZIA DELLA BASE

Dopo aver smontato serbatoio, togliete le bocchette aspiranti e lavatele con acqua fredda corrente. Pulite bene la copertura superiore e tutta la zona bocchette con una spugna umida non abrasiva.

Mettete poi la macchina sul fianco sinistro e pulite anche la parte inferiore della base, la copertura interna del rullo e tutte le zone che per effetto degli spruzzi si sono sporcate. Se necessario smontare anche il rullo. Pulire anche i forellini di uscita acqua.

8. ELETTROVALVOLA

La Vs. lavasciuga è dotata di una elettrovalvola. Per garantire una lunga durata della elettrovalvola, a fine utilizzo, svuotare i serbatoi e lavarli.

Riempiere ¼ di serbatoio con acqua pulita senza detergente e rilavare una piccola parte del pavimento già lavato. In questo modo si eliminano i residui di detergente dalla elettrovalvola, dal rullo, dalle bocchette e dal circuito aspirante, facilitando le operazioni di manutenzione.

6. AUSWECHSELN DER SAUGDÜSEN

Die vorderen und hinteren Saugdüsen können in einem Kit bei autorisierten Pacific Händler bezogen werden. Die Auswechslung ist einfach und erfordert nicht die Abmontierung der Düsengruppe.

Die roten Clips in horizontaler Position drehen und die Saugdüsen von unten herausnehmen.

Nach jedem Maschinengebrauch die Saugdüsen abmontieren und auswaschen.

Die Saugdüsen unterliegen der Abnutzung. Die Dauer hängt vom Schleifvermögensgrad der gewaschenen Böden ab.

Zu abgenützte Saugdüsen garantieren keine gute Trocknung.

7. REINIGUNG DES FUSSES

Nachdem der Tank abmontiert wurde, die Saugdüsengruppe entfernen und unter fließendem kalten Wasser auswaschen. Reinigen Sie die obere Abdeckung und die ganze Düsenzone mit einem feuchten, scheuerfreien Schwamm.

Dann stellen Sie die Maschine auf die linke Seite und reinigen auch die Unterseite des Fusses, die innere Abdeckung der Bürstenrolle und alle Zonen, die durch die Spritzer verschmutzt wurden. Falls notwendig auch die Bürstenrolle abmontieren. Auch die Wasserauslass-Löchelchen reinigen.

8. SOLENOIDVENTIL

Ihr Schrubb-Automat ist mit einer solenoidventil. Um der solenoidventil eine lange Dauer zu gewährleisten, sollten nach dem Gebrauch die Behälter geleert und ausgewaschen werden. ¼ des Behälters mit sauberem Wasser ohne Waschmittel füllen und einen kleinen Teil des bereits sauberen Bodens wiederwaschen. Auf diese Weise werden Waschmittel Rückstände von der solenoidventil, von den Düsen und vom Saugkreislauf beseitigt und somit die Wartungsarbeiten erleichtert.

6. REMPLACEMENT DES SUCEURS ASPIRANTS

Les suceurs aspirants antérieurs et postérieurs s'achètent en lots auprès des revendeurs autorisés Pacific. Le remplacement est simple et ne demande aucun démontage du groupe suceurs.

Tourner les clips rouges jusqu'aux points de déblocage longitudinaux et ensuite ôter par-dessous.

Démonter et laver les suceurs aspirants après chaque utilisation de la machine.

Les suceurs sont soumis à usure et pour cela leur durée dépendra du degré d'abrasivité des sols lavés

Les suceurs trop usés ne garantissent pas un bon séchage..

7. NETTOYAGE DE LA BASE

Après avoir démonté le réservoir, enlever les suceurs aspirants et les laver à l'eau courante. Laver bien la couverture supérieure et toute la zone suceurs avec une éponge humide non abrasive.

Placer ensuite la machine sur le côté gauche et nettoyer aussi la partie inférieure de la base, la couverture intérieure du rouleau et toutes les zones qui, à cause des gicllements, se sont salies. S'il est nécessaire, démonter aussi le rouleau. Laver aussi les trous de sortie eau

8. ELECTROVALVE

Votre autolaveuse possède une electrovalve. Pour garantir une longue durée à votre electrovalve, après l'usage, vider les réservoirs et les laver.

Remplir ¼ de réservoir avec de l'eau propre sans détergent et relaver une petite partie de votre sol déjà lavé. De cette façon, vous éliminerez les résidus de détergents de la electrovalve, du rouleau, des suceurs et du circuit aspirant, simplifiant les opérations d'entretien.

6. SUBSTITUCIÓN DE LAS BOQUILLAS DE ASPIRACIÓN

Las boquillas de aspiración anteriores y posteriores se compran por lote dirigiéndose a un revendedor Pacific. La substitución es sencilla y no requiere ningún desmontaje del grupo boquillas.

Girar las clips rojas hasta los puntos rojos de desbloqueo longitudinales y luego quitar por debajo.

Desmontar y lavar las boquillas aspirantes después de cada utilización de la máquina

Las boquillas están sometidas a desgaste y por lo tanto la duración dependerá del grado del nivel abrasivo de las superficies limpiadas. **Las boquillas demasiado sometidas a desgaste no garantizan un buen secado.**

7. LIMPIEZA DE LA BASE

Después de desmontar el depósito, quiten las boquillas de aspiración y límpienlas con agua fría corriente. Limpie bien la cobertura superior y toda la zona boquillas con una esponja húmeda no abrasiva.

Luego, pongan la máquina sobre su lado izquierdo y limpien también la parte inferior de la base, la cobertura interior del rodillo y todas las zonas que se ensuciaron por efecto de las salpicaduras. Si necesario, desmonten también el rodillo. Limpiar también los agujeros salida agua.

8. LA VÁLVULA DE SOLENOIDE

Su fregadora posee una válvula de solenoide. Para garantizar la larga duración, después de su uso, vacien los depósitos y límpienlos. Llenar ¼ del depósito con agua limpia sin detergente y límpien otra vez una pequeña parte de su suelo ya limpiado. De esta manera, se eliminarán todos los residuos de detergente de la válvula de solenoide, de las boquillas del rodillo y del circuito de aspiración, simplificando así todas las operaciones de mantenimiento.

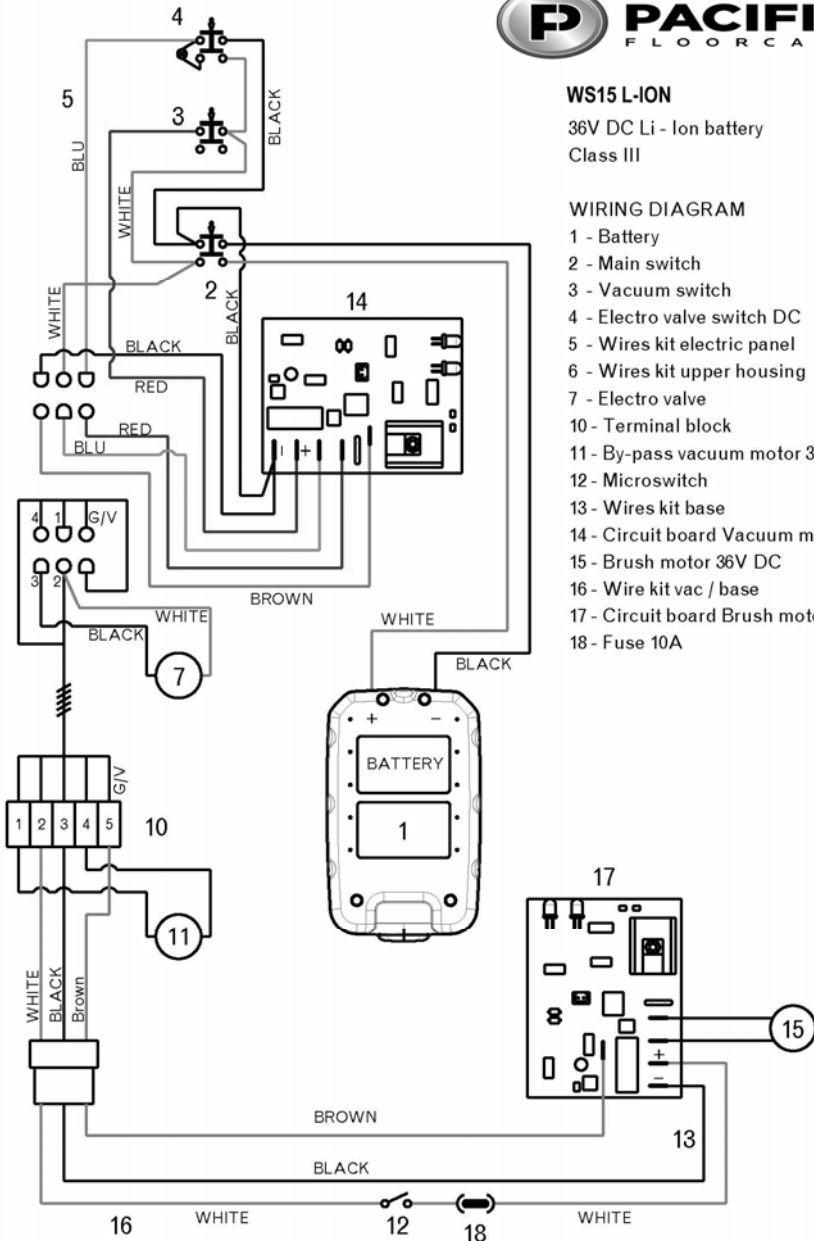


WS15 L-ION

36V DC Li - Ion battery
Class III

WIRING DIAGRAM

- 1 - Battery
- 2 - Main switch
- 3 - Vacuum switch
- 4 - Electro valve switch DC
- 5 - Wires kit electric panel
- 6 - Wires kit upper housing
- 7 - Electro valve
- 10 - Terminal block
- 11 - By-pass vacuum motor 36V DC
- 12 - Microswitch
- 13 - Wires kit base
- 14 - Circuit board Vacuum motor
- 15 - Brush motor 36V DC
- 16 - Wire kit vac / base
- 17 - Circuit board Brush motor
- 18 - Fuse 10A













- White **SOFT** brush roller (standard on domestic)
- Rullo bianco **MORBIDO** (standard su domestic)
- Weisse **WEICHE** Rolle (standard auf domestic)
- Rouleau blanc **SOUPLE** (standard sur domestic)
- Rodilo blanco **BLANDO** (standard sobre domestic)

- Black brush roller **INTERMEDIATE** (standard on LW 30pro – LW 38pro)
- Rullo nero **INTERMEDIO** (standard su LW 30pro – LW 38pro)
- MITTLERE** schwarze Rolle (standard auf LW 30pro – LW 38pro)
- Rouleau noir **INTERMEDIAIRE** (standard sur LW 30pro – LW 38pro)
- Rodilo negro **INTERMEDIO** (standard sobre LW 30pro – LW 38pro)

- Red brush roller **HARD** (optional)
- Rullo rosso **DURO** (optional)
- HARTE** rote Rolle (optional)
- Rouleau rouge **DUR** (en option)
- Rodilo rojo **DURO** (opcional)

- Abrasive roller: White for polishing, Red for abrasive action (optional)
- Rulli Abrasivi: Bianco per lucidare, Rosso per azione abrasiva (optional)
- Schleifscheiben: Weiss zum Polieren, Rot für Scheuerwirkung (optional)
- Brosses abrasives : Blanche pour lustrer, Rouge pour décaper (optional)
- Cepillos Abrasivos : Blanco para abrillantar, Rojo para acción abrasiva(opt)

<p align="center">SPECIFICATIONS</p> <p align="center">Suction body</p> <p>-Voltage 36VDC - By-Pass Vacuum motor input power 350W - Bar type commutator - Rotor assembled on two ball bearings - Double insulation  - Protection: IPX 4 - Electrovalve 9W</p> <p align="center">Power head</p> <p>- Input power 150W - Bar type commutator - Rotor assembled on two ball bearings - Electronic r.p.m. and overload control - Brush pressure height adjustment - Width: 12”(300mm) – 15”(380)</p> <p align="center">DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p align="center"></p> <p>Conforms to the following norms:</p> <p>EN 60335-1: 2012; EN 60335-2-69; EN 61000-3-2: 2014; EN 61000-3-3: 2013; EN 55014-1: 2006+A1: 2012; EN 55014-2: 2015; UN 3480 -3481 LITHIUM ION BATTERY Direttives of reference: 2006/42/EC; 2014/30/EU, CEE 89/336; 2002/95 CE (ROHS)</p>	<p align="center">DATI TECNICI</p> <p align="center">Corpo aspirante</p> <p>-Tensione di alimentazione 36VDC - Motore Aspirante By-Pass Potenza assorbita 350W L-ion - Collettore ad intaglio - Rotore montato su 2 cuscinetti a sfere - Doppio isolamento  - Protezione: IPX 4 - Elettrovalvola 9W</p> <p align="center">Elettrospazzola</p> <p>- Potenza assorbita 150W - Collettore ad intaglio - Rotore montato su 2 cuscinetti a sfere - Controllo elettronico del numero di giri e del sovraccarico - Regolazione della pressione rullo - Larghezza: 12”(300mm) – 15”(380)</p> <p align="center">DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'</p> <p align="center"></p> <p>Conforme alle seguenti norme:</p> <p>EN 60335-1: 2012; EN 60335-2-69; EN 61000-3-2: 2014; EN 61000-3-3: 2013; EN 55014-1: 2006+A1: 2012; EN 55014-2: 2015; UN 3480 -3481 LITHIUM ION BATTERY Direttives of reference: 2006/42/EC; 2014/30/EU, CEE 89/336; 2002/95 CE (ROHS)</p>	<p align="center">TECHNISCHE DATEN</p> <p align="center">Sauggerät</p> <p>- Versorgungsspannung 36VDC - By-Pass Saugmotor Leistungsaufnahme 350W - Kerbkollektor - Rotor auf zwei Kugellager montiert - Doppelte Isolierung  - Schutz: IPX 4 - Elektroventil 9W</p> <p align="center">Saugbürste</p> <p>- Leistungsaufnahme 150W - Kerbkollektor - Rotor auf zwei Kugellager montiert - Elektronische Kontrolle der Drehzahl und der Überladung - Regelung des Bürstenrollendrucks - Breite: 12”(300mm) – 15”(380)</p> <p align="center">KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</p> <p align="center"></p> <p>Diese Erklärung stimmt mit folgenden Normen überein: EN 60335-1: 2012; EN 60335-2-69; EN 61000-3-2: 2014; EN 61000-3-3: 2013; EN 55014-1: 2006+A1: 2012; EN 55014-2: 2015; UN 3480 -3481 LITHIUM ION BATTERY Direttives of reference: 2006/42/EC; 2014/30/EU, CEE 89/336; 2002/95 CE (ROHS)</p>	<p align="center">CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</p> <p align="center">Corps aspirant</p> <p>- Tension d'alimentation 36VDC - Moteur aspirant By-Pass Puissance absorbée 350W L-ion - Collecteur à entaille - Roteur monté sur 2 roulements à billes - Double isolation  - Protection: IPX 4 - électrovalve 9W</p> <p align="center">Brosse électronique</p> <p>- Puissance absorbée 150W - Collecteur à entaille - Roteur monté sur 2 roulements à billes - Contrôle électronique du nombre de tours et de la surcharge - Réglage de la pression du rouleau - Largeur: 12”(300mm) – 15”(380)</p> <p align="center">DECLARATION DE CONFORMITÉ</p> <p align="center"></p> <p>En conforminté suivant les normes:</p> <p>EN 60335-1: 2012; EN 60335-2-69; EN 61000-3-2: 2014; EN 61000-3-3: 2013; EN 55014-1: 2006+A1: 2012; EN 55014-2: 2015; UN 3480 -3481 LITHIUM ION BATTERY Direttives of reference: 2006/42/EC; 2014/30/EU, CEE 89/336; 2002/95 CE (ROHS)</p>	<p align="center">CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</p> <p align="center">Cuerpo de Aspiración</p> <p>- Tension Alimentación 36VDC - Motor aspiración By-Pass Energía absorbida 350W - Colector de entalle - Rotor montado sobre 2 cojinetes. - Doble aislamiento  - Protección: IPX 4 - electroválvula 9W</p> <p align="center">Cepillo eléctrico</p> <p>- Energía absorbida 150W L-ion - Colector encastrado - Rotor montado sobre 2 cojinetes. - Control electrónico de las vueltas del motor y de sobrecarga - Regulación de la presión del rodillo - Ancho: 12”(300mm) – 15”(380)</p> <p align="center">DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</p> <p align="center"></p> <p>En conformidad con las siguientes normas:</p> <p>EN 60335-1: 2012; EN 60335-2-69; EN 61000-3-2: 2014; EN 61000-3-3: 2013; EN 55014-1: 2006+A1: 2012; EN 55014-2: 2015; UN 3480 -3481 LITHIUM ION BATTERY Direttives of reference: 2006/42/EC; 2014/30/EU, CEE 89/336; 2002/95 CE (ROHS)</p>
<p align="center">PACIFIC garanzia limitata</p> <p>La Pacific garantisce ai Clienti originali solo (diretti acquirenti) che ogni nuovo aspirapolvere sarà esente da difetti di materiale e di fabbricazione prima della consegna. La responsabilità della Pacific e la tutela del cliente nei confronti della Pacific, è chiaramente limitata alla riparazione e sostituzione dei pezzi difettosi presso la ns. fabbrica o centro autorizzato di assistenza, con trasporto prepagato dal cliente. Il certificato di garanzia limitata Pacific è da considerarsi nullo e non valido se l'apparecchio non è stato acquistato presso un rivenditore autorizzato Pacific.</p> <p>Gli apparecchi Pacific utilizzati per uso professionale sono garantiti 1 anno.</p> <p>NON SONO COPERTI DALLA GARANZIA:</p> <p>Danni causati da incidenti, cattivo uso, fulmini, acqua e fuoco. Danni causati dal trasporto. Apparecchi a noleggio Rotture dovute a una non appropriata manutenzione o cura. Minori adattamenti tipo: viti allentate e regolazioni varie. Riparazioni non effettuate dalla fabbrica o dai centri assistenza autorizzati. Parti sottoposte ad usura normale: manici, ruote trasportatrici, spazzole, dispositivo di accoppiamento delle spazzole, bocchette, tubi, sacchi per polvere, filtri, cavi, spazzole motore non dovranno essere considerati difetti di produzione o di materiali. Questa garanzia copre tutti i difetti di fabbrica e di materiali per il periodo di garanzia. La garanzia non copre nessun danno risultante da cattivo uso, abuso e negligenza nell'uso del prodotto o qualsiasi parte che necessiti la sostituzione a causa di normale usura. L'eventuale sostituzione in garanzia dei motori avverrà pertanto soltanto in caso di difetto di fabbrica accertato dai centri assistenza autorizzati Pacific. Se dopo l'ispezione di una macchina o di pezzi ritornati, la Pacific stabilisce che il difetto non è coperto da garanzia, tutte le spese che la Pacific incontrerà nella riparazione della macchina o delle parti, saranno a carico del cliente. Tutte le parti ritornate alla Pacific per sostituzione diventeranno di proprietà della Pacific. La pompa, le batterie ed il carica batterie sono garantiti 1 anno.</p> <p>IN NESSUN CASO, PACIFIC SARA' RESPONSABILE PER DANNI INDIRETTI, ACCIDENTALI CONSEGUENTI DA ALTRI DANNI. La Pacific non sarà responsabile nei confronti dei clienti per rivendicazioni, danni, lesioni, azioni o cause di azioni qualsiasi basate su negligenze o precise responsabilità. I ricambi originali Pacific dovranno essere privi di difetti di materiale per un periodo di 90 giorni dopo l'installazione e saranno sottoposti a tutte le limitazioni ed esclusioni del presente certificato di garanzia limitato. La Pacific non garantisce che i suoi prodotti siano vendibili o che le sue macchine possano essere usate per ogni altro fine. Inoltre la Pacific non fornisce alcuna ulteriore garanzia eccetto per la presente garanzia limitata. Nessuna ulteriore rappresentazione o garanzia, espressa o implicita fatta da rivenditori, rappresentanti o agenti della Pacific che non sia specificata nella presente dovrà ricadere sulla Pacific.</p>				

Pacific certificado de Garantía limitada

Pacific garantiza a los clientes originales (sólo directos compradores) solamente que cada nueva aspiradora estará exenta de defectos en material y fabricación antes de la entrega. La responsabilidad de Pacific y el recurso exclusivo del cliente contra Pacific están claramente limitados a las reparaciones y sustituciones de las piezas defectuosas por nuestra fábrica o por el centro de asistencia autorizado Pacific con transporte prepagado por el cliente.

Los aparatos Pacific utilizados **para uso profesional** están garantizados **1 año**.

QUEDAN EXCEPTUADOS DE LA GARANTÍA:

- Los daños provocados por accidentes, uso incorrecto, rayos, agua, y fuego.
- Daños causados por el transporte.
- Máquinas de alquiler.
- Rupturas debidas a la carencia de un apropiado mantenimiento o cuidado.
- Modificaciones menores como: ajuste de tornillos, reglajes varios.
- Reparaciones no efectuadas por la fábrica o por los centros de asistencia autorizados.
- Piezas que se gastan por su uso: mangos, ruedecillas, cepillos, dispositivo de emparejamiento de los cepillos, boquillas, tubos, bolsas de papel, cables, etc.

Esta garantía cubre todos los defectos de fábrica y de materiales durante el periodo de garantía. La garantía no cubre ningún daño derivante por uso incorrecto, abuso y negligencia en el uso del producto o cualquier pieza que necesite ser reemplazada por desgaste normal.

Eventual sustitución de los motores en garantía serán efectuada sólo en caso de defecto de fábrica comprobados por los centros de asistencia autorizados Pacific. Si después de la inspección de la máquina o de cualquier pieza devuelta, Pacific determina que el defecto no lo cubre la garantía, todos los gastos que Pacific encontrará en la reparación de la máquina o de sus piezas, serán a cargo del cliente. Cualquier pieza devuelta a Pacific para su sustitución, pasará a ser propiedad de Pacific.

La bomba , baterías y cargadores de baterías están garantizados un año.

EN NINGÚN CASO Pacific SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS INDIRECTOS, ACCIDENTALES CONSIGUIENTES DE OTROS DAÑOS.

Pacific no será responsable de reclamaciones, daños, lesiones, acciones o causas de acciones, cualquiera que sean, basadas en negligencias o precisas responsabilidades. Los recambios originales Pacific tendrán que estar libres de defectos de materiales por 90 días a partir de la instalación y tendrán todas las limitaciones de garantía hasta aquí descritas. Pacific no garantiza que sus productos sean vendibles o que sus máquinas puedan ser usadas para otros fines. Además Pacific no ofrece alguna garantía ulterior, excepto por la presente garantía limitada. Ninguna ulterior representación o garantía, expresa o implícita, hecha por consignatarios, representantes o agentes de Pacific que no sea especificada en la siguiente, tendrá que recaer en Pacific. Pacific Certificat de Garantie

Pacific Certificat de Garantie limitée

Pacific garantit à ses clients (seul aux acheteurs directs) que tout nouvel aspirateur est exempt de matériaux défectueux et de défaut de fabrication avant la livraison. La responsabilité de Pacific et la tutelle du client à l'égard de Pacific, se limite naturellement à la réparation et au remplacement de pièces défectueuses dans notre usine ou dans des centres d'assistance autorisés, port prépayé par le client. Les appareils Pacific à **usage professionnel** sont garantis **1 an**.

NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE:

- tout dommage dus à accidents, mauvaise utilisation, foudre, eau et feu.
- tout dommage causé par le transport
- Les appareils en location
- Les ruptures dues à entretiens ou utilisations non appropriés
- Les petits ajustements comme: vis dévissées et réglages divers
- Les réparations non effectuées par l'usine ou par les centres autorisés
- Les pièces soumises à usure normale: poignées et roues, brosses, dispositif de raccord des brosses, suceurs, tuyaux, sacs à poussière, filtres, câbles.

Cette garantie couvre tous les défauts de fabrication et de matériaux pendant la période de garantie. La garantie ne couvre pas les dommages dus à mauvaise utilisation, abus ou négligence durant l'utilisation de l'appareil ou de toute autre pièce qui ait besoin d'être remplacée à cause d'une normale utilisation. L'éventuel remplacement du moteur en garantie sera effectué seul en cas de constatation de défaut de fabrication par des centres d'assistance autorisés Pacific. Si après l'inspection de l'appareil ou de pièces renvoyées, Pacific établit que le défaut n'est pas couvert par la garantie, tous les frais que Pacific aura couvert pour la réparation de l'appareil ou de certaines parties, seront à la charge du client. Toutes les parties renvoyées à Pacific pour être remplacées deviendront propriété de Pacific. **La pompe , batteries et chargeurs de batterie sont garantis un an**.

EN AUCUN CAS, Pacific NE SERA RESPONSABLE POUR DES DOMMAGES INDIRECTS, ACCIDENTAUX CONSEQUENTS A D'AUTRES DOMMAGES.

Pacific ne sera pas responsable envers les clients pour les revendications, les dommages, les lésions, les actions ou causes d'actions quelconques se basant sur des négligences ou responsabilités précises. Les pièces de rechange Pacific devront être privés de tout défauts de matériaux pendant une période de 90 jours après l'installation et seront soumises à toutes les limitations et exclusions du présent certificat de garantie limité. La Pacific ne garantit pas que ses produits puissent être en vente ou que ses appareils puissent être utilisés en tout autre but. En outre la Pacific ne fournit aucune autre garantie que cette garantie limitée. Aucune autre représentation ou garantie, exprimée ou implicite effectuée par le revendeur, le représentant ou l'agent de la Pacific qui ne soient pas précisée dans la présente, ne pourra être rejetée sur Pacific.

Pacific Limited Warranty

Pacific warrants to the original purchaser only ("Buyer") that each new vacuum cleaner shall be free from defect in material and workmanship upon delivery. Pacific's liability is limited to repair or replacement of parts at the discretion of Pacific and/or the factory authorized service centres, transportation prepaid (Buyer expense).

Pacific **equipment used in commercial applications** has a limited warranty of 12 months (**one year**).

ITEMS NOT COVERED BY WARRANTY INCLUDE, BUT ARE NOT LIMITED TO:

- Damage resulting from accidents, abuse, misuse or acts of God (lightning flood, etc.)
- Damage in transit; Rental units
- Failure due to lack of proper maintenance or care
- Relatively minor adjustments such as tightening of screws or bolts, etc. not connected with the replacement of parts.
- Repairs or alterations by an organization other than the factory or an authorized Pacific Service Centres.
- Normal wear and tear items: handles, wheels, bristles, nozzles, hoses, paper bags, filters, cords, carbon brushes shall not be consider a defect in workmanship or materials.

"This warranty covers all defects in workmanship and material for the warranty period. The warranty does not cover any damage resulting from any misuse, abuse or neglect of the product or any parts needing replacement due to normal wear and usage."

The eventual substitution of the motors under warranty will therefore be affected only in case of production defect (this has to be verified by the authorized Pacific service centres). If, after inspection of the returned machine or any part or parts, Pacific determines that the defect is not covered by the warranty, all expenses incurred by Pacific in connection with the replacement or repair if the machine or any parts thereof shall be at the buyer's responsibility. Any parts returned to Pacific for replacement shall become the property of Pacific.

The pump, the batteries and the charger are warrantied 1 Year.

In no event shall Pacific be liable for any indirect, special, incidental, consequential or other damages including but not limited to damage or loss of property or equipment, lost revenues or profits, claims of customers, or harm to goodwill or business reputation directly or indirectly arising from the sale, handling or use of the vacuum cleaner, or from any other costs relating thereto and Pacific's liability hereunder. shall not be liable to the buyer for any claims, damages, injures, actions, or causes of action whatsoever based on negligence or strict liability. Pacific makes no warranty that its vacuum cleaner shall be merchantable or that such machine shall be fit for any particular purpose. Moreover Pacific makes no expressed or implied warranties except for the limited warranty set forth herein. In addition no representation or warranty, expressed or implied, made by any dealer, sales representative, or field agent of Pacific which is not specifically set forth herein shall be binding on Pacific. Genuine Pacific replacement parts shall be free from defects in material and workmanship for a period of 90 days after "installation" and shall be subject in all respects to the limitations and exclusions of this limited warranty.

Pacific beschränkter Garantieschein

Pacific garantiert den Originalkunden (nur den Direktkäufern), daß jeder neue Staubsauger vor der Lieferung frei von Material- und Fabrikationsfehlern ist. Die Haftung von Pacific und der Kundenschutz gegenüber Pacific beschränkt sich offensichtlich auf die Reparatur oder den Austausch der defekten Teile in unserer Fabrik oder in einem autorisierten Kundendienstzentrum, bei vom Kunden vorausbezahltem Transport.. Alle Pacific Geräte für den professionellen Gebrauch haben eine Garantiedauer von **einem Jahr**.

AUSGENOMMEN VON DER GARANTIELEISTUNG SIND:

- Schäden, die durch Unfälle, Mißbrauch, Blitzschlag,
- Wasser oder Feuer verursacht werden.
- Transportschäden; Mietgeräte; Brüche, die auf eine unsachgemäße Wartung oder Pflege zurückzuführen sind
- Geringere Anpassungen wie: gelockerte Schrauben und verschiedene Regulierungen
- Reparaturen, die nicht von der Fabrik oder den autorisierten Kundendienstzentren durchgeführt worden sind
- Verschleißteile: Griffe, Transporträder, Bürsten, Vorrichtungen für die Kupplung der Bürsten, Rohransätze, Schläuche, Staubbeutel, Kabel, Filter

Diese Garantie deckt alle Fabrikations- sowie Materialfehler während der ganzen Garantiedauer. Die Garantie deckt keine Schäden, die auf unkorrekten Gebrauch, Missbrauch und Vernachlässigung im Gebrauch des Produkts zurückzuführen sind sowie alle Teile die nach normaler Abnutzung ersetzt werden müssen. Die eventuelle Auswechslung des Motors in Garantie wird nur dann stattfinden, wenn sichergestellt wurde, (von den autorisierten Pacific Kundendienstzentren) dass es sich um einen Fabrikationsfehler handelt und nicht bei totaler Abnutzung. Wenn Pacific bei der Überprüfung eines eingesandten Geräts oder eingesandter Teile feststellt, daß der Fehler nicht von der Garantie gedeckt wird, gehen alle Reparaturkosten des Geräts oder der Teile zu Lasten des Kunden. Alle zum Austausch an Pacific zurückgesandten Teile gehen in den Besitz von Pacific über. Die Pumpe , Batterien und Ladegeräte sind ein Jahr garantiert.

IN KEINEM FALL WIRD Pacific FÜR INDIRECTE, UNVORHERGESEHENE SCHÄDEN HAFTEN, DIE SICH AUS ANDEREN SCHÄDEN ERGEBEN. Pacific haftet gegenüber dem Kunden nicht für Ansprüche, Schäden, Verletzungen, Handlungen oder Gründe für Handlungen jeglicher Art, die auf Nachlässigkeit oder bestimmte Verantwortung beruhen. Die originalen Pacific Ersatzteile müssen nach der Installation für einen Zeitraum von 90 Tage frei von Materialfehlern sein und unterliegen allen Beschränkungen und Ausschließungen des vorliegenden beschränkten Garantiescheins. Pacific garantiert nicht, daß seine Produkte für jeden Zweck verkäuflich sind oder benutzt werden können. Außerdem gibt Pacific mit Ausnahme der vorliegenden beschränkten Garantie keine weitere Garantie. Keine weitere ausgesprochene oder miteinbegriffene Darstellung oder Garantie, die von Verkäufern, Vertretern oder Agenten von Pacific gemacht wird, die nicht in der vorliegenden Garantie genau angegeben ist, darf auf Pacific zurückfallen.